Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
https://archief.brussel.be

Le Diner de Madelon

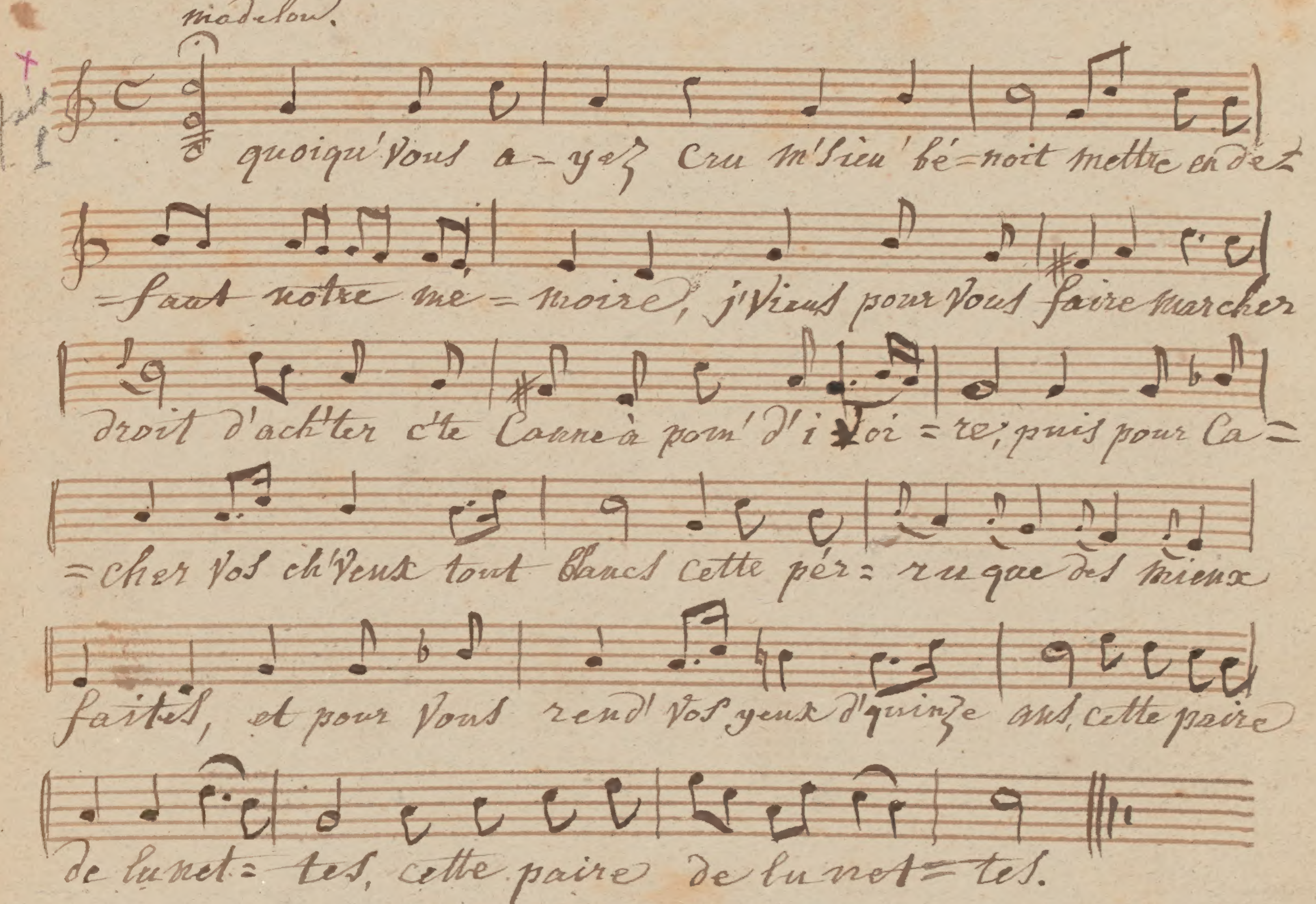
Partie de chant

Le Diner De Madelon,

Vaudeville en un acte.

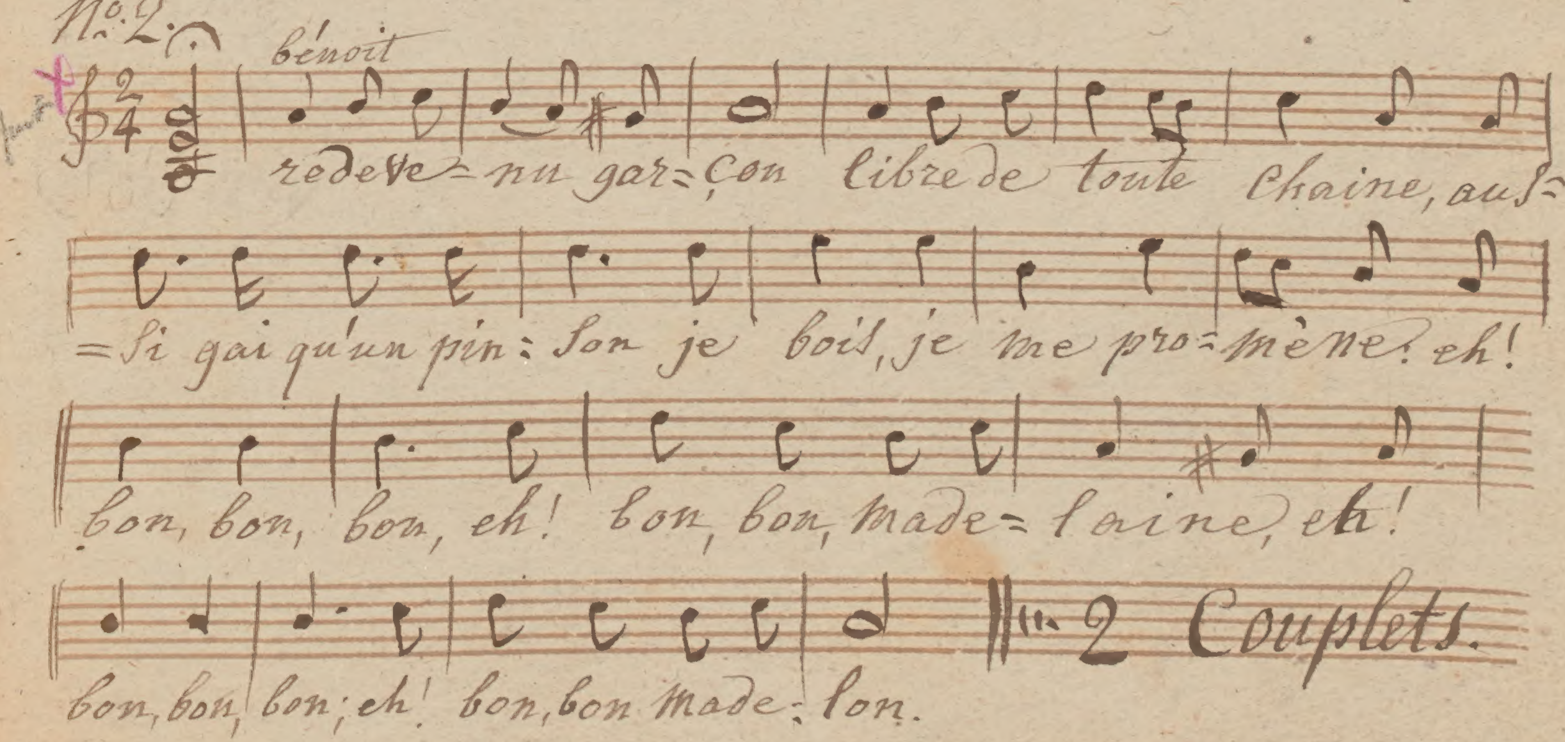
~~et~~ on refait toujours ce qu'on a eu du plaisir de faire.

No. I.

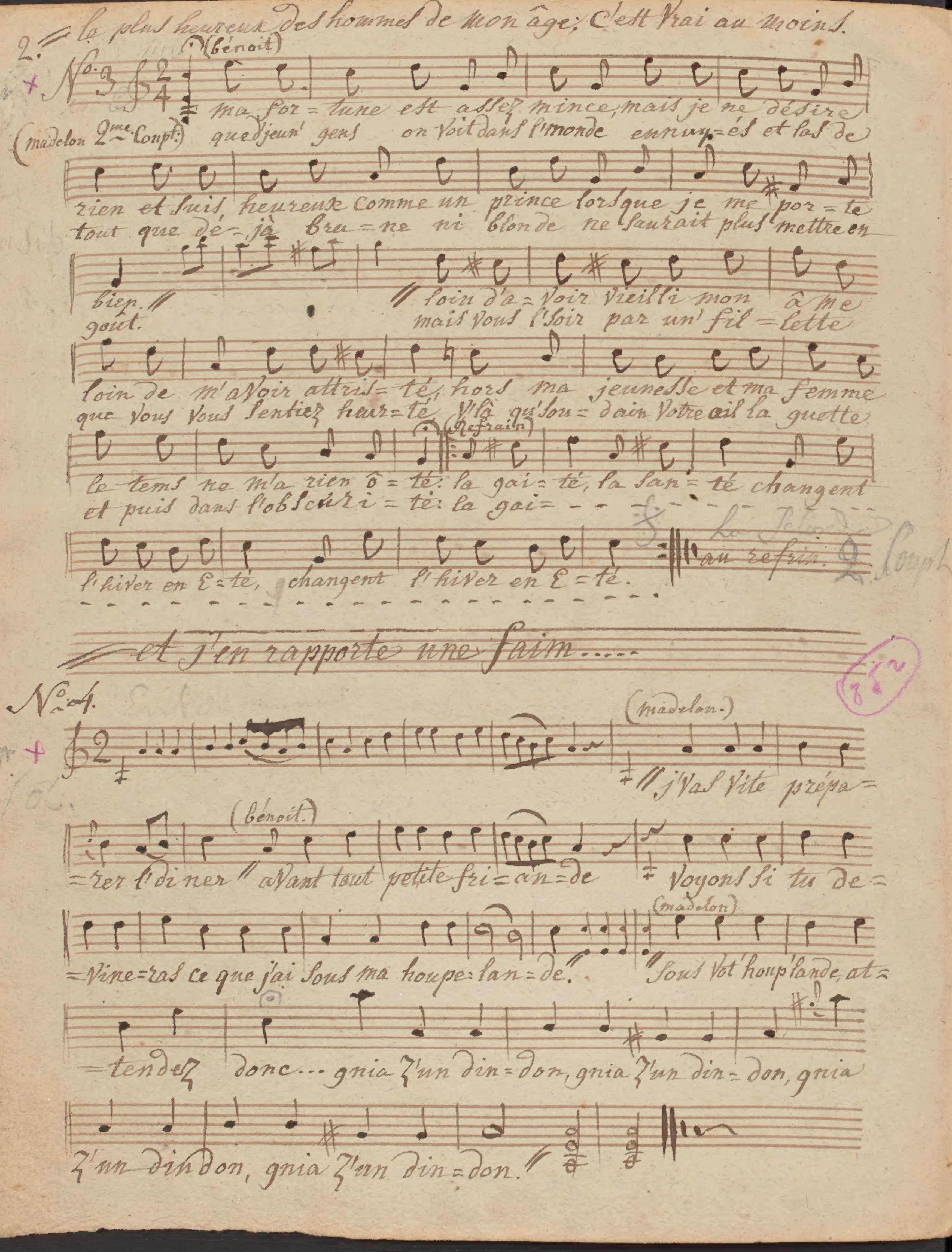


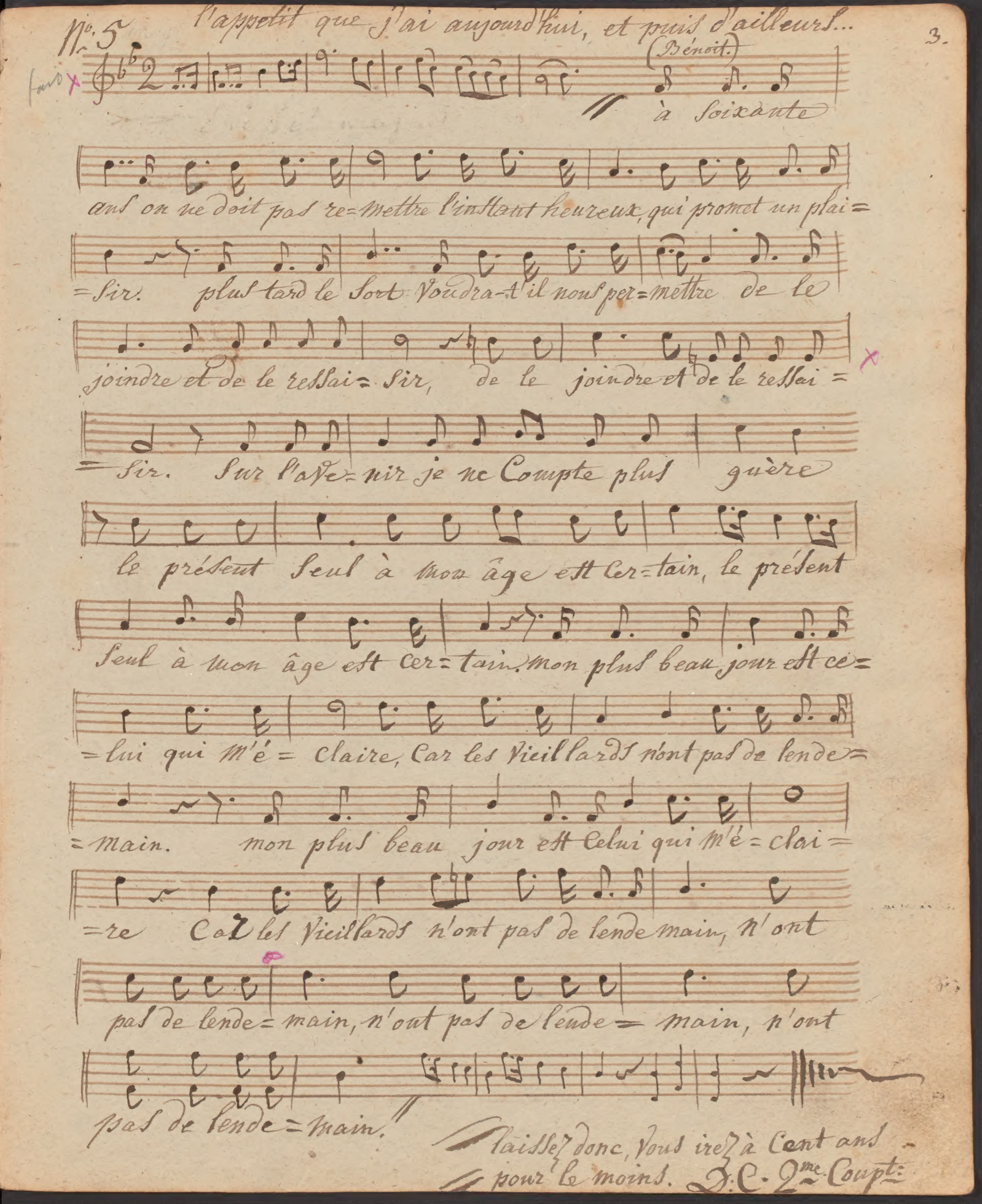
~~je vais le savoir car le voici: cachons vite tout ça~~ quelque part.

No. 2.

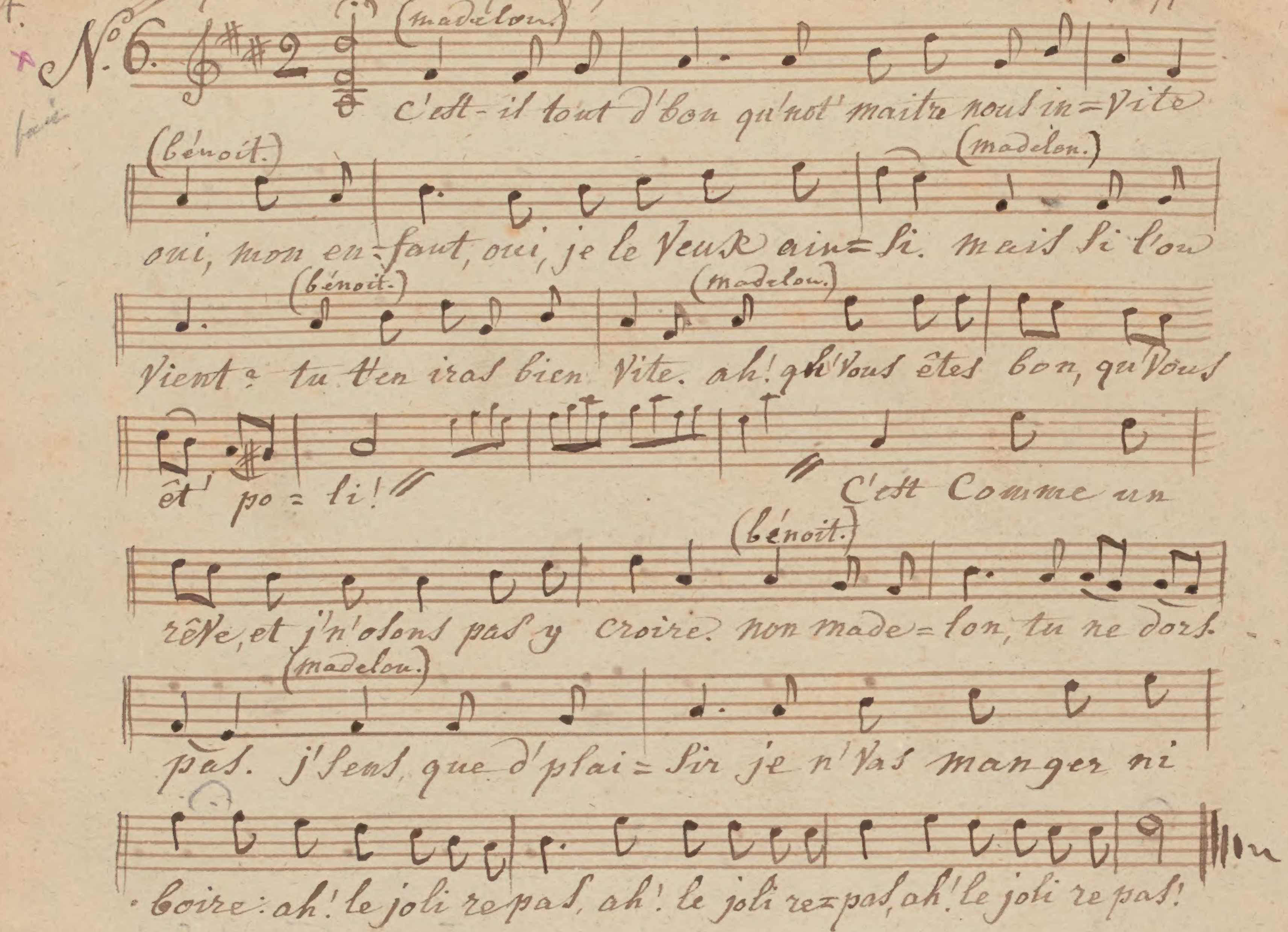


2 Couplets.

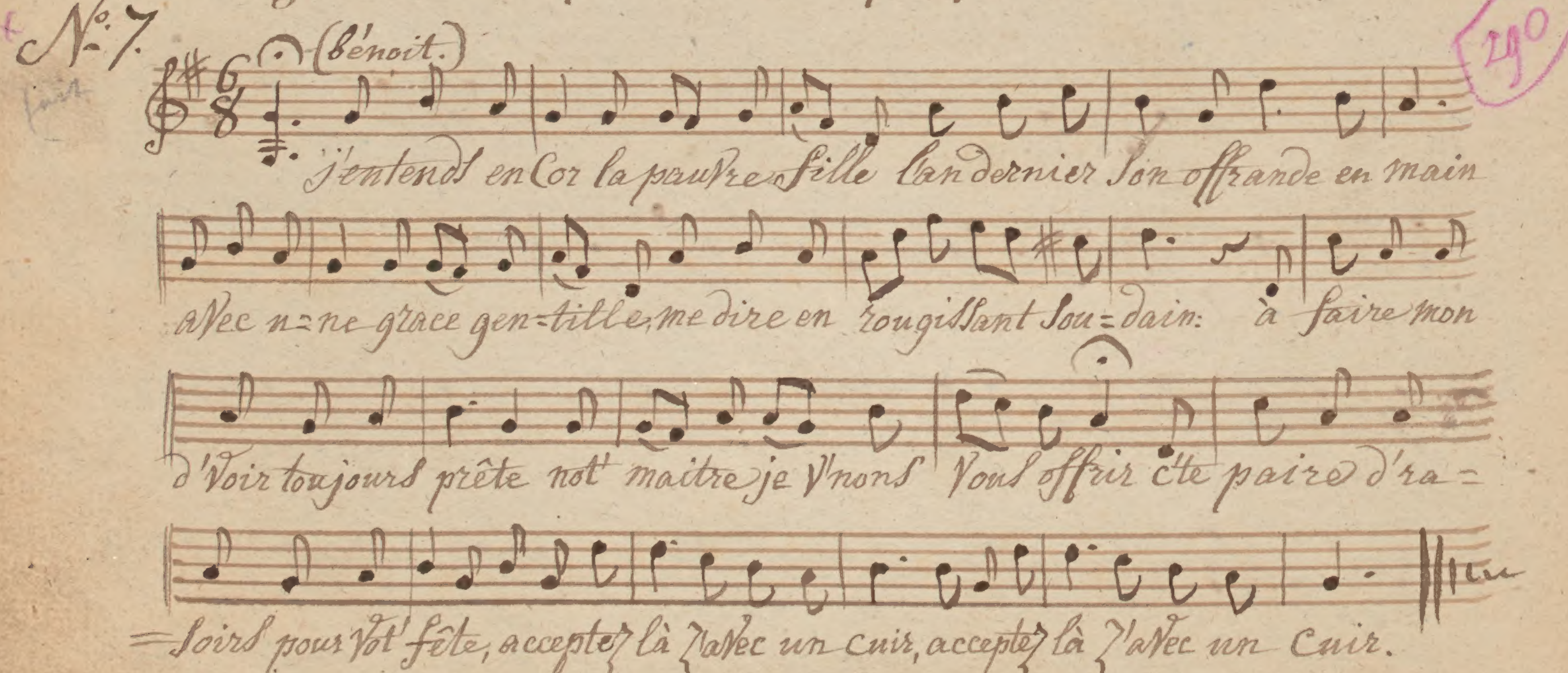

le plus heureux des hommes de mon âge; C'est vrai au moins.
No. 3
(Bénoit)
ma for=tune est assez mince, mais je ne désire rien et suis heureux comme un prince lorsque je me por=te bien. loin d'a=voir vieilli mon âme loin de m'avoir attris=té, hors ma jeunesse et ma femme le tems ne m'a rien ô=té: la gai=té, la san=té changent l'hiver en E=té, changent l'hiver en E=té.
(madelon 2me Coupt.)
que d'jeun' gens on voit dans l'monde ennuy=és et las de tout que dé=jà bru=ne ni blonde ne saurait plus mettre en goût. mais vous l'soir par un' fil=lette que vous vous sentiez heur=té v'là qu'sou=dain votre œil la guette et puis dans l'obscuri=té: la gai= - -
(Refrain)
au refrin.
et j'en rapporte une faim.....
No. 4
(madelon)
j'vas vite prépa=rer l'diner
(Bénoit)
avant tout petite fri=an=de
voyons si tu de=vine=ras ce que j'ai sous ma houpe=lan=de.
(madelon)
Sous vot' houplande, at=tendez donc... gnia z'un din=don, gnia z'un din=don, gnia z'un dindon, gnia z'un din=don.


l'appetit que j'ai aujourd'hui, et puis d'ailleurs...
No. 5
(Bénoit)
à soixante ans on ne doit pas re=mettre l'instant heureux, qui promet un plai=sir. plus tard le sort voudra-t-il nous per=mettre de le joindre et de le ressai=sir, de le joindre et de le ressai=sir. Sur l'ave=nir je ne compte plus guère le présent seul à mon âge est cer=tain, le présent seul à mon âge est cer=tain. mon plus beau jour est ce=lui qui m'é=claire, car les vieillards n'ont pas de lende=main. mon plus beau jour est celui qui m'é=clai=re car les vieillards n'ont pas de lende main, n'ont pas de lende=main, n'ont pas de lende=main, n'ont pas de lende=main.
laissez donc, vous irez à cent ans pour le moins. D.C. 2me Coupt.

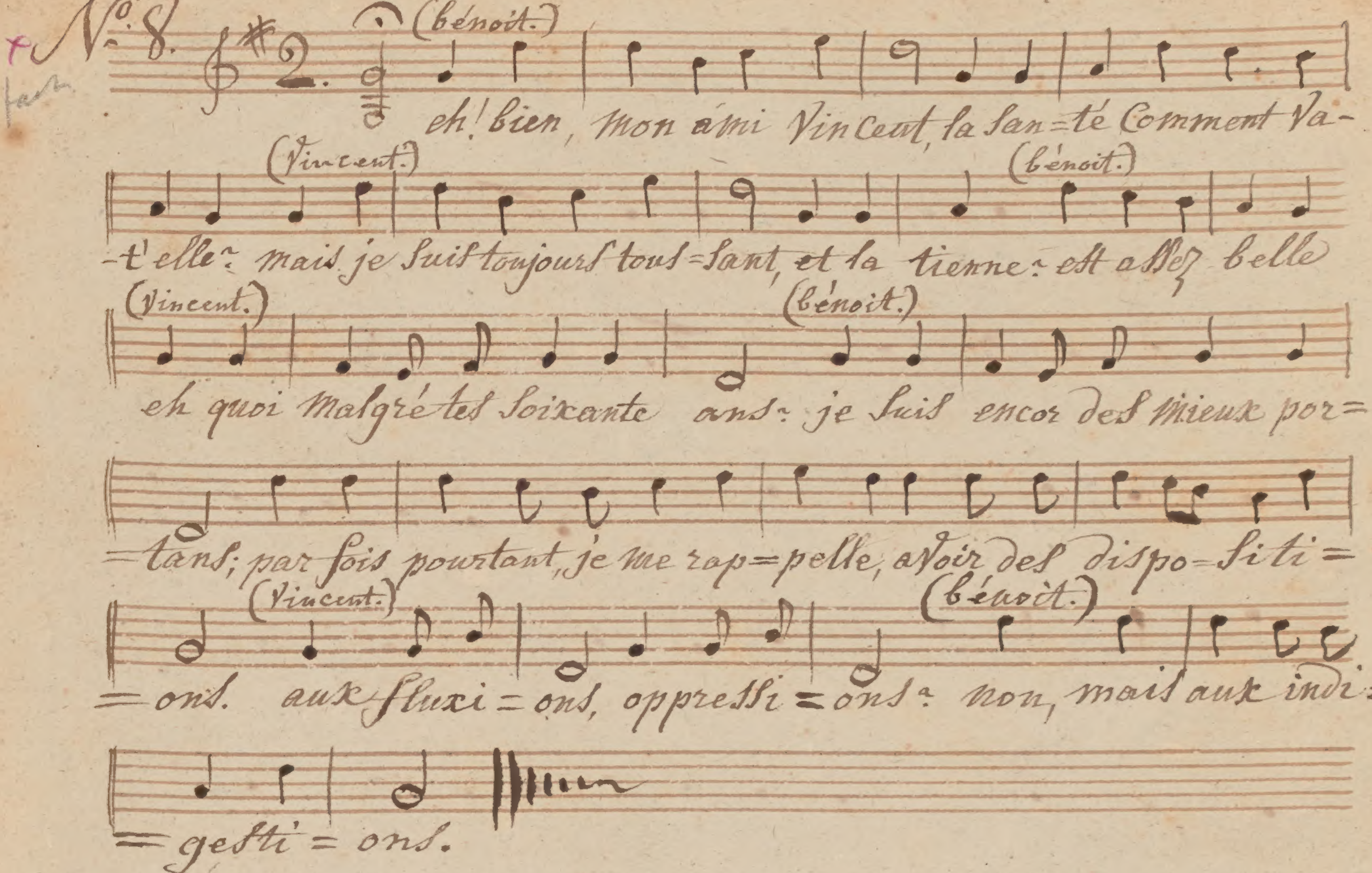
que tout ce que vous pourriez me donner. mais, là, ne me trompez pas.



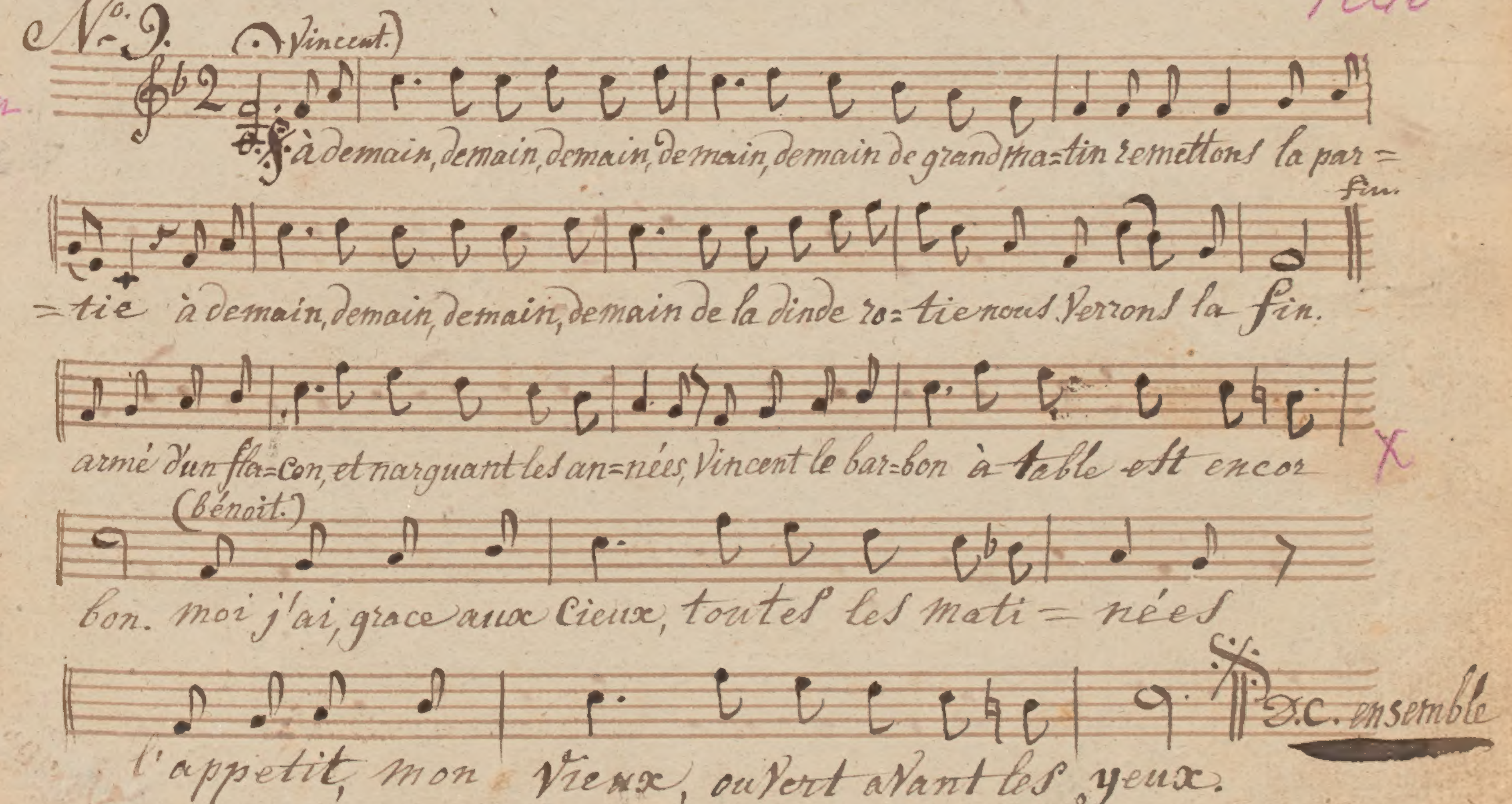
a toujours fait jusqu'ici, et c'est ce que je ne veux pas.

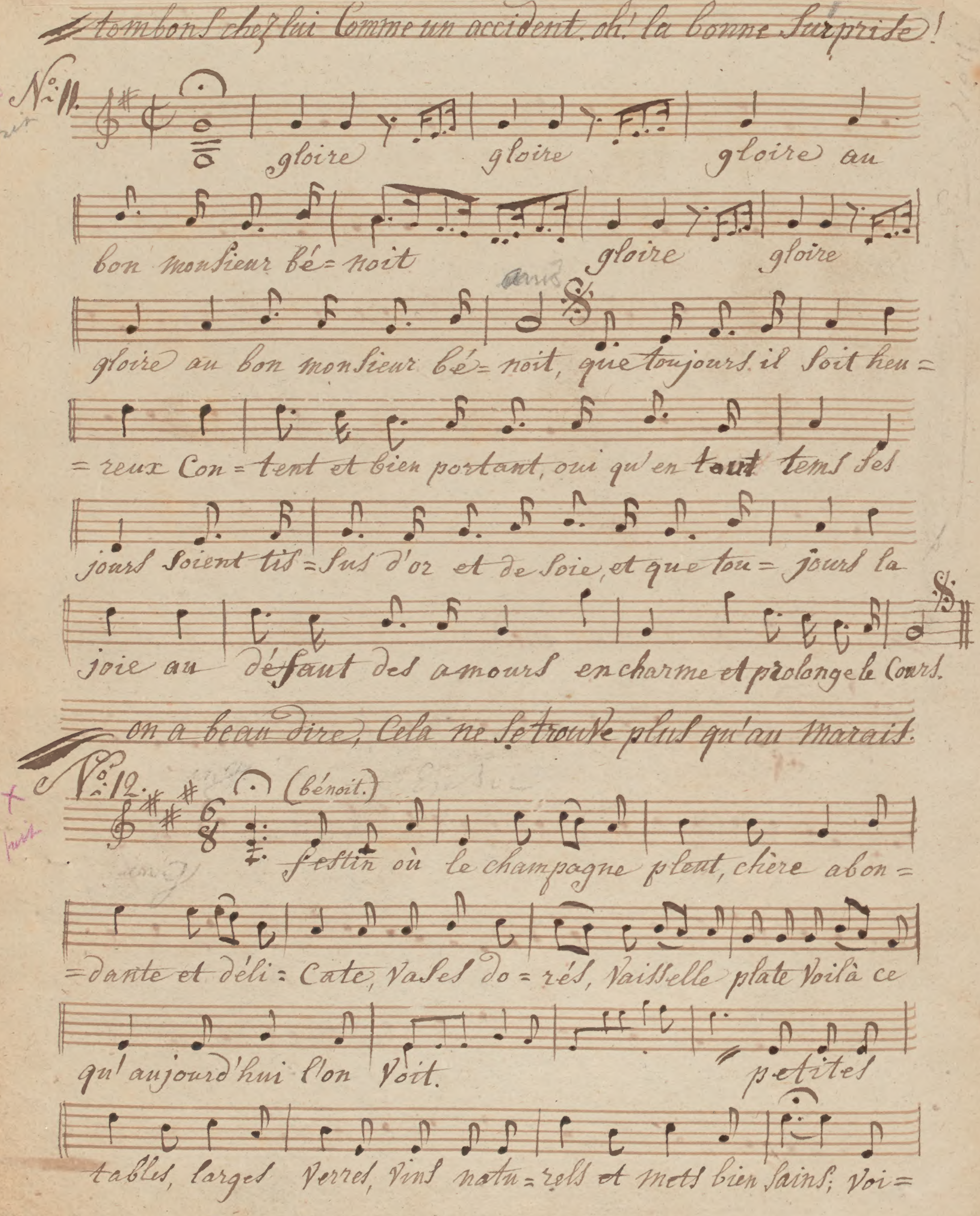


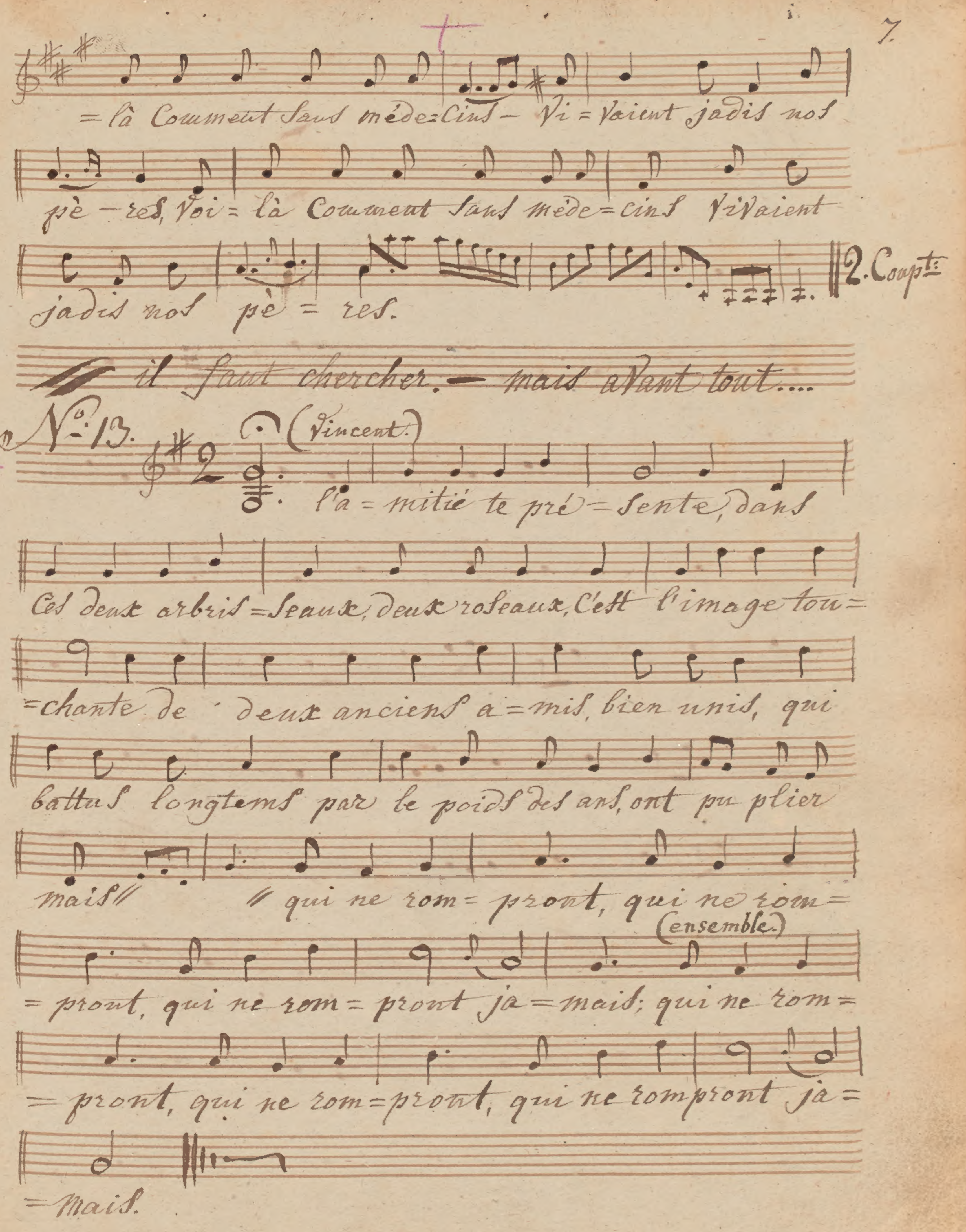
embrassons-nous. Et de tout mon cœur, parbleu!

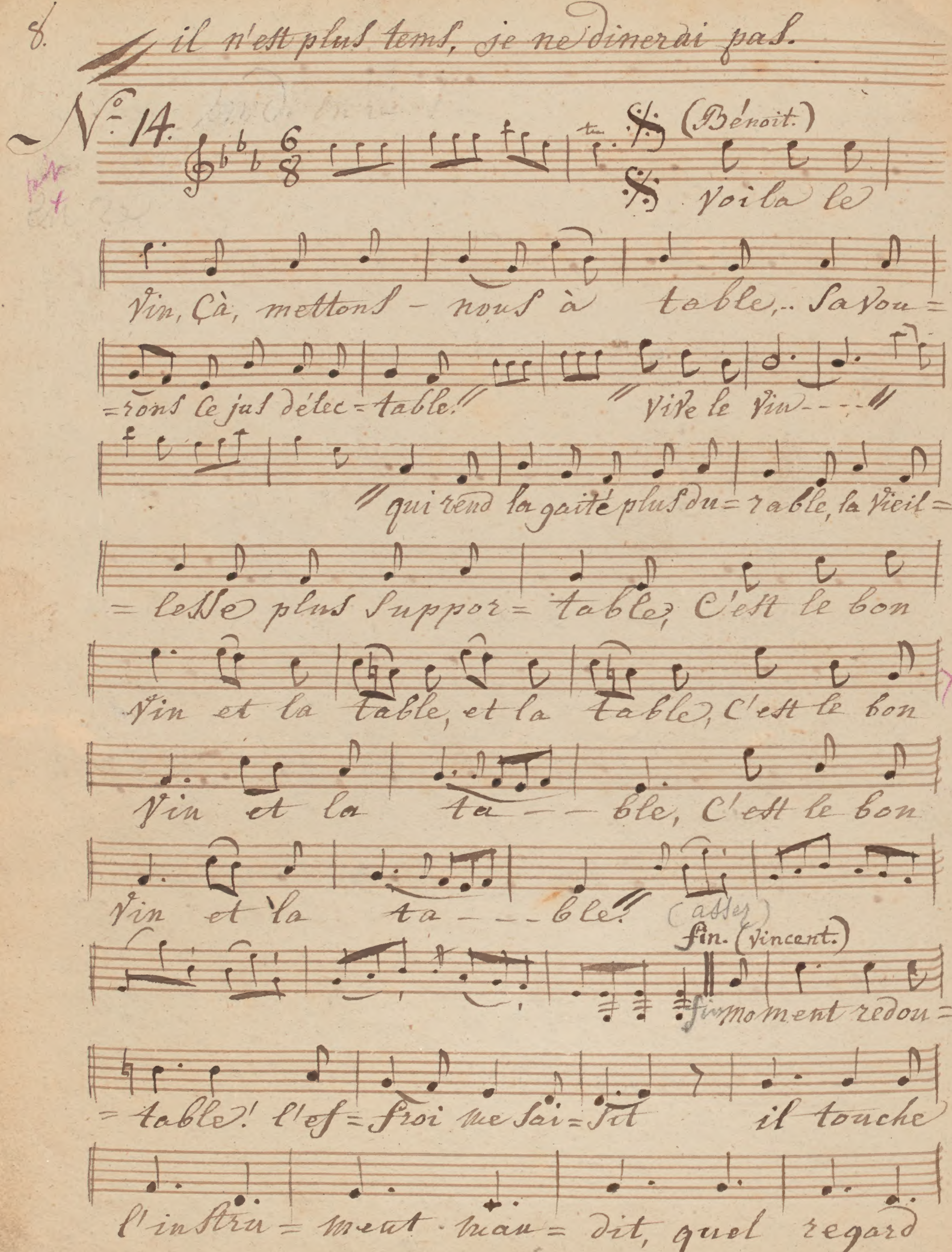


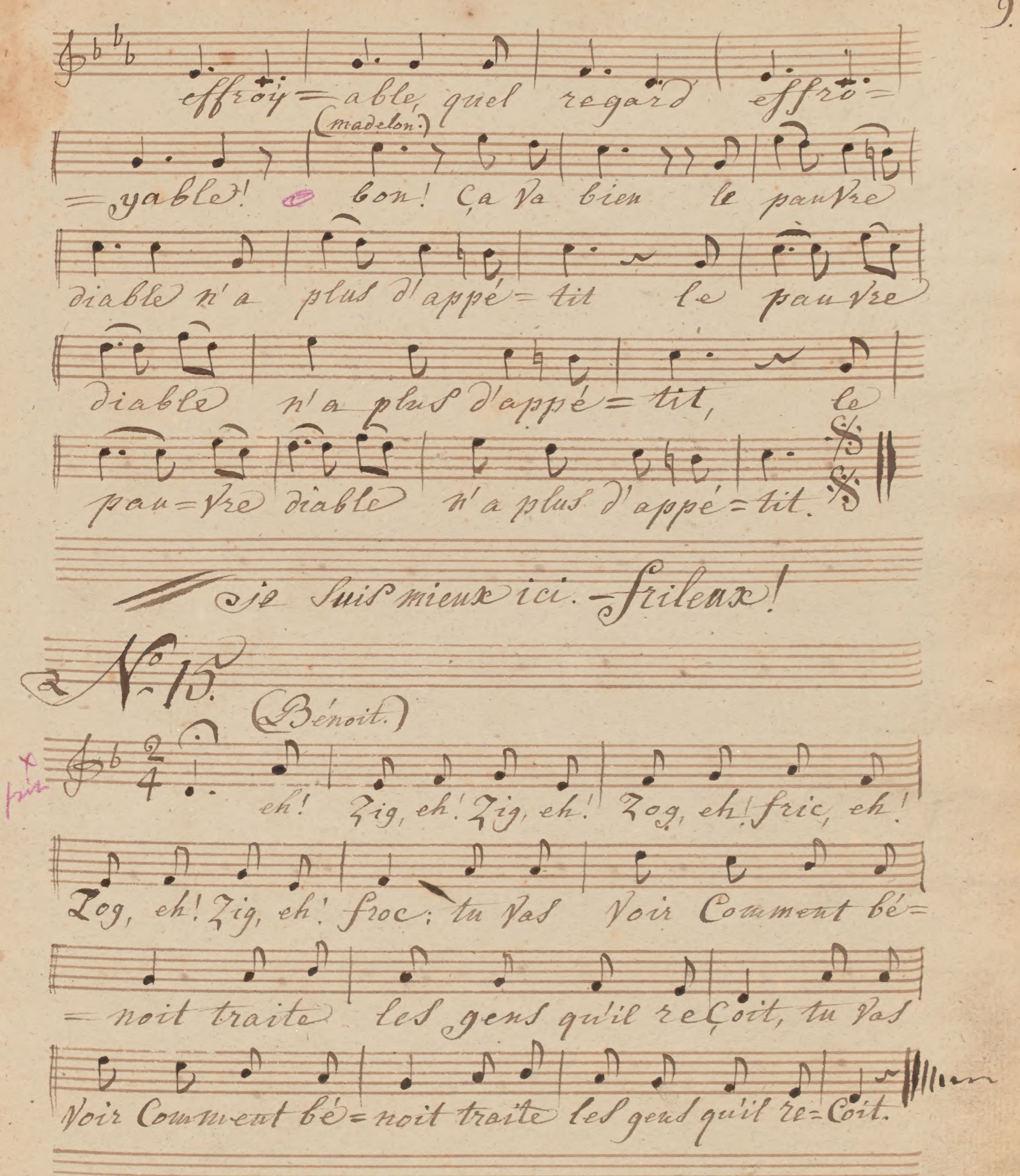
et tu en tireras pied ou aile. eh! bien, c'est dit.




un peu de Coquetterie est bien permise (9 mesures du No 11.)
tombons chez lui Comme un accident. oh! la bonne Surprise!
No 11.
gloire gloire gloire au
bon monsieur bé=noit gloire gloire
gloire au bon monsieur bé=noit, que toujours il soit heu=
=reux Con=tent et bien portant, oui qu'en tout tems ses
jours soient tis=sus d'or et de soie, et que tou=jours la
joie au défaut des amours en charme et prolonge le Cours.
on a beau dire, Cela ne se trouve plus qu'au Marais.
No 12. (Bénoit.)
festin où le champagne pleut, chère abon=
=dante et déli=cate, vases do=rés, vaisselle plate voilà ce
qu'aujourd'hui l'on voit. petites
tables, larges verres, vins natu=rels et mets bien sains; voi=

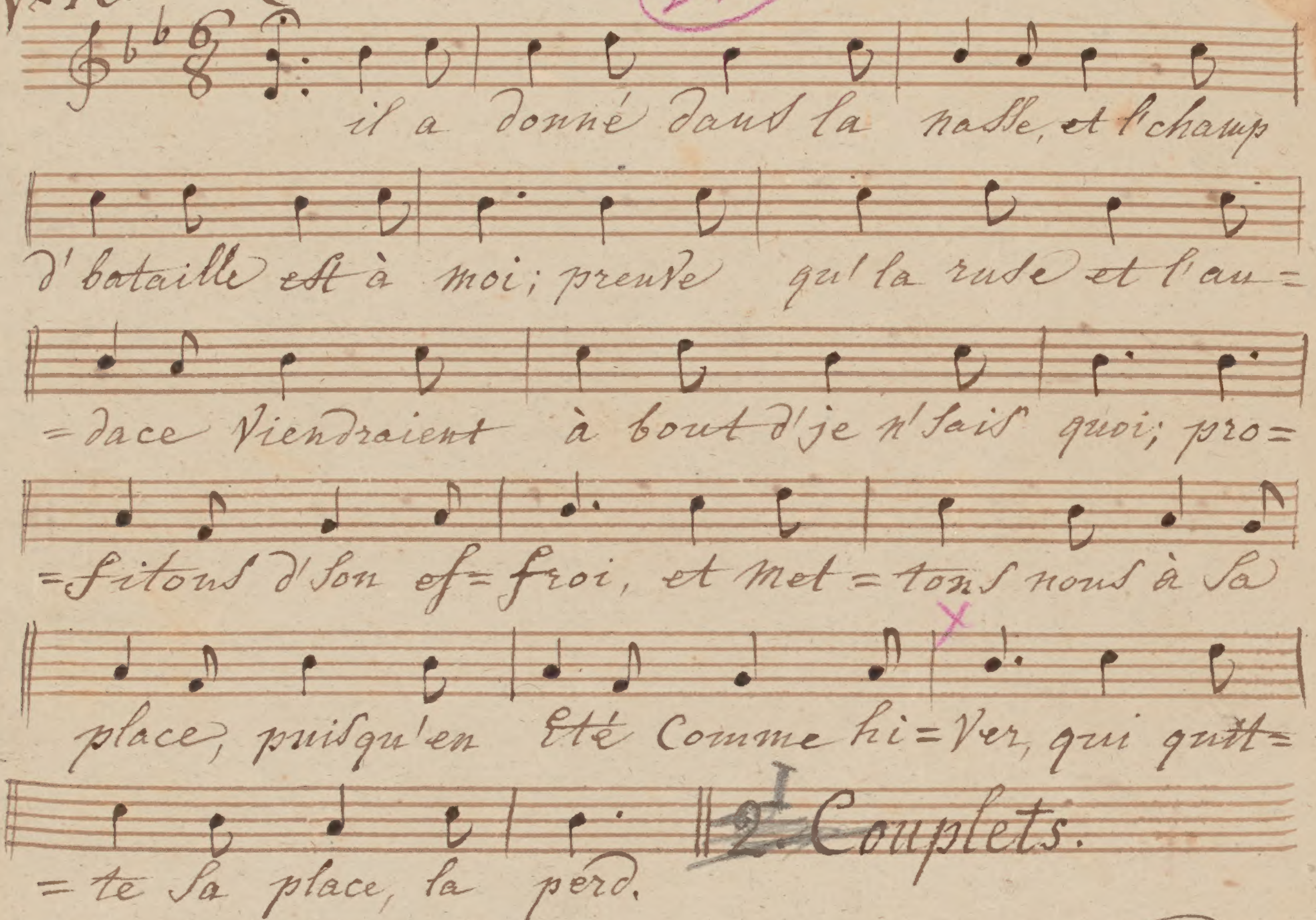

=là Comment sans méde=cins Vi=vaient jadis nos
pè=res, voi=là Comment sans méde=cins vivaient
jadis nos pè=res.
2. Coupt.
il faut chercher. — mais avant tout....
No 13. (Vincent.)
l'a=mitié te pré=sente, dans
ces deux arbris=seaux, deux roseaux, C'est l'image tou=
=chante de deux anciens a=mis, bien unis, qui
battus longtems par le poids des ans, ont pu plier
mais// // qui ne rom=pront, qui ne rom=
(ensemble.)
=pront, qui ne rom=pront ja=mais; qui ne rom=
=pront, qui ne rom=pront, qui ne rompront ja=
=mais.


il n'est plus tems, je ne dinerai pas.
N.° 14.
(Bénoit.)
Voila le Vin, Çà, mettons-nous à table,.. Savou=
=rons le jus délec=table! Vive le Vin--- qui rend la gaité plus du=rable, la Vieil=
=lesse plus Suppor=table, C'est le bon Vin et la table, et la table, C'est le bon
Vin et la ta--ble, C'est le bon Vin et la ta---ble!
Fin. (Vincent.)
firmament redou=
=table! l'ef=froi me sai=sit il touche l'instru=ment mau=dit, quel regard


effroy=able, quel regard effro=
=yable!
(madelon.)
bon! Ça va bien le pauvre diable n'a plus d'appé=tit le pauvre diable n'a plus d'appé=tit, le pau=vre diable n'a plus d'appé=tit.
je suis mieux ici. -frileux!
N.° 15.
(Bénoit.)
eh! Zig, eh! Zig, eh! Zog, eh! fric, eh!
Zog, eh! Zig, eh! froc: tu vas voir Comment Bé=
=noit traite les gens qu'il reçoit, tu vas
voir Comment Bé=noit traite les gens qu'il re=çoit.

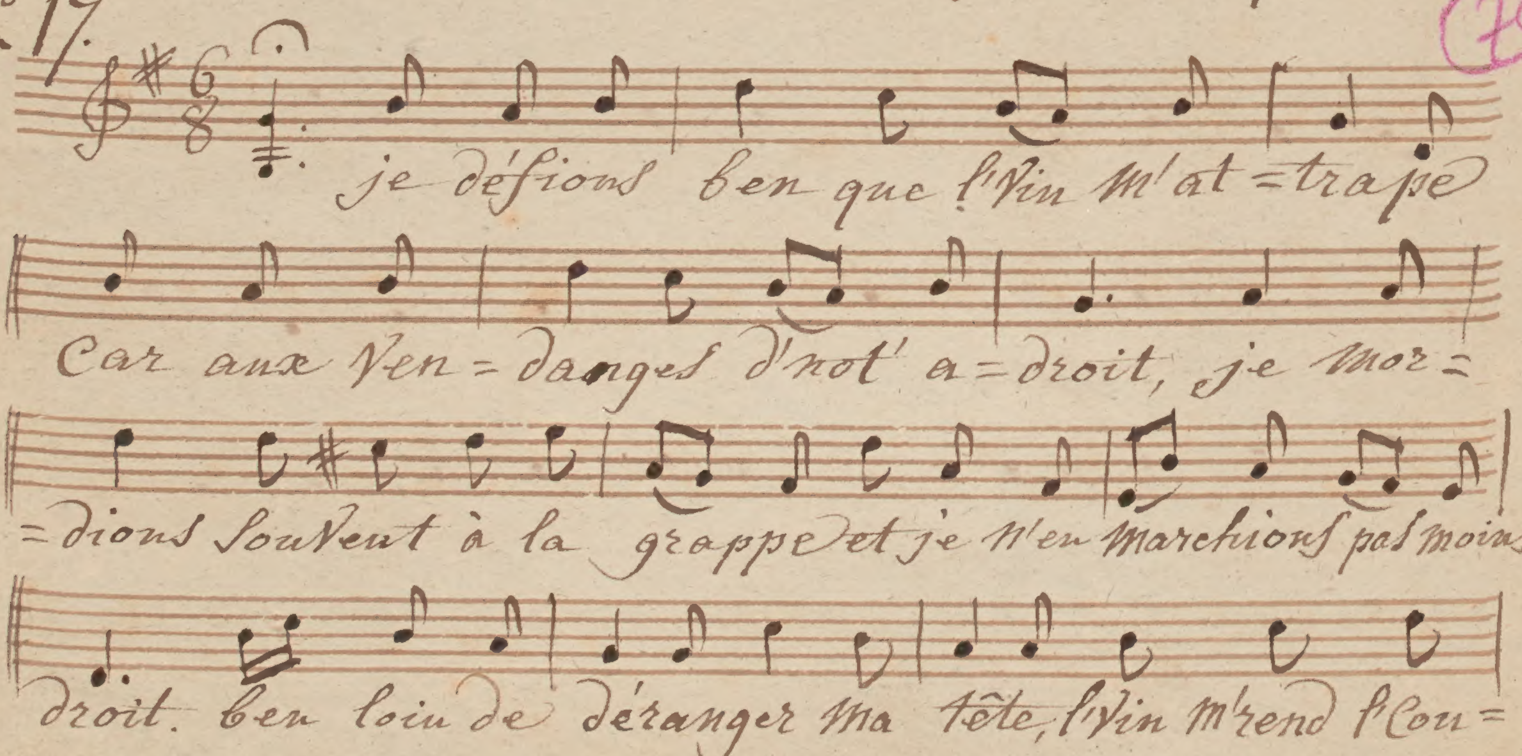
Va en faire accroire à un vieux rodrigue comme lui.

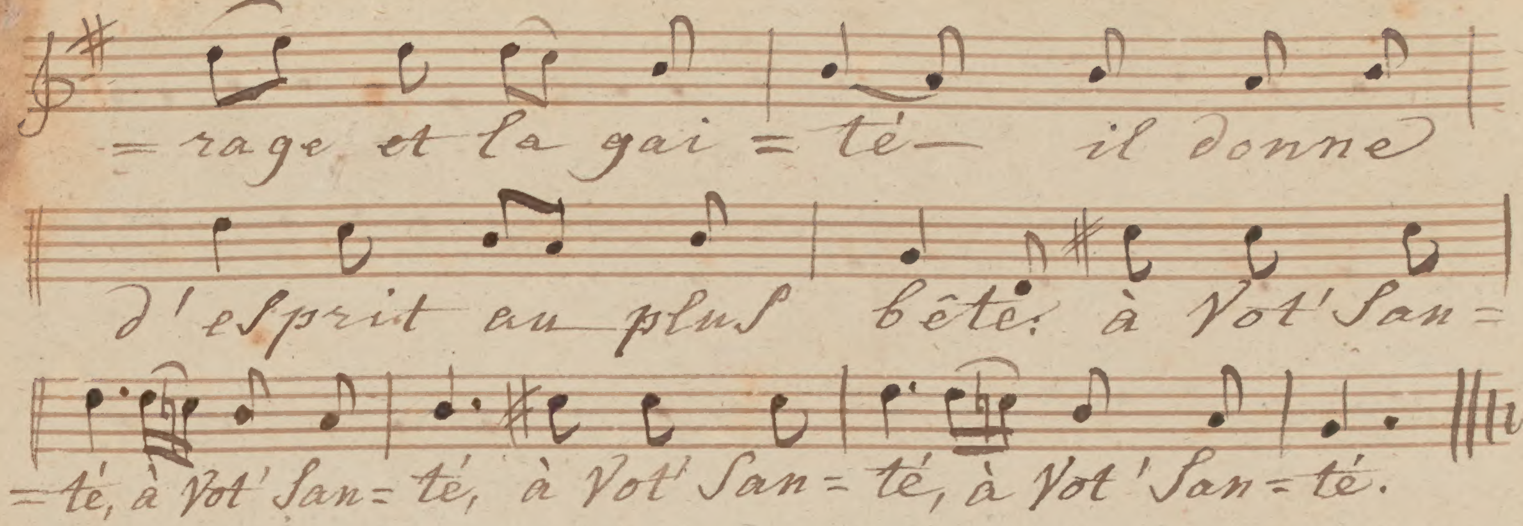
No. 16. (Madelon) 248



que tu n'as pas peur, toi: peur, et de quoi donc?

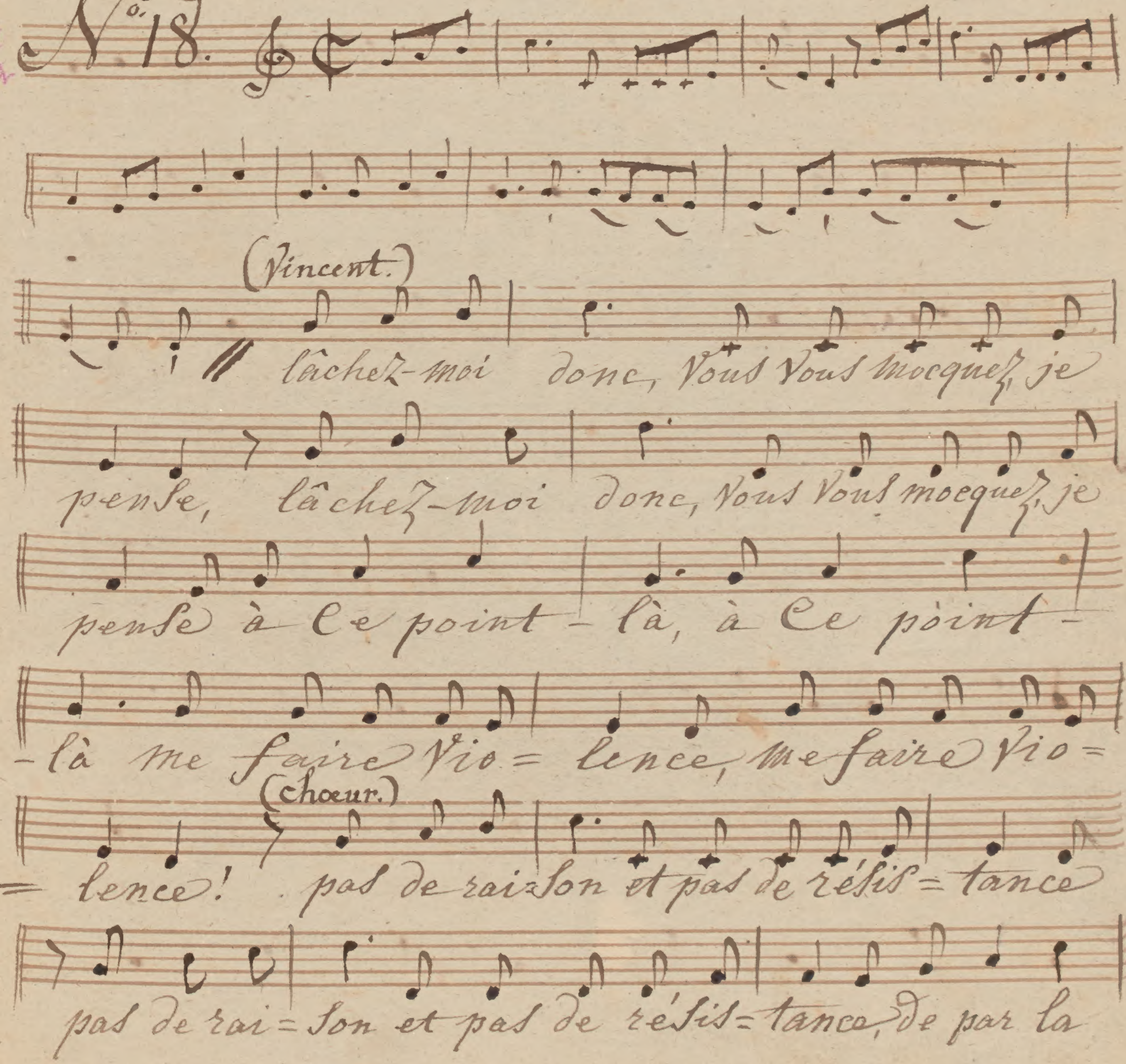
No. 17. 788

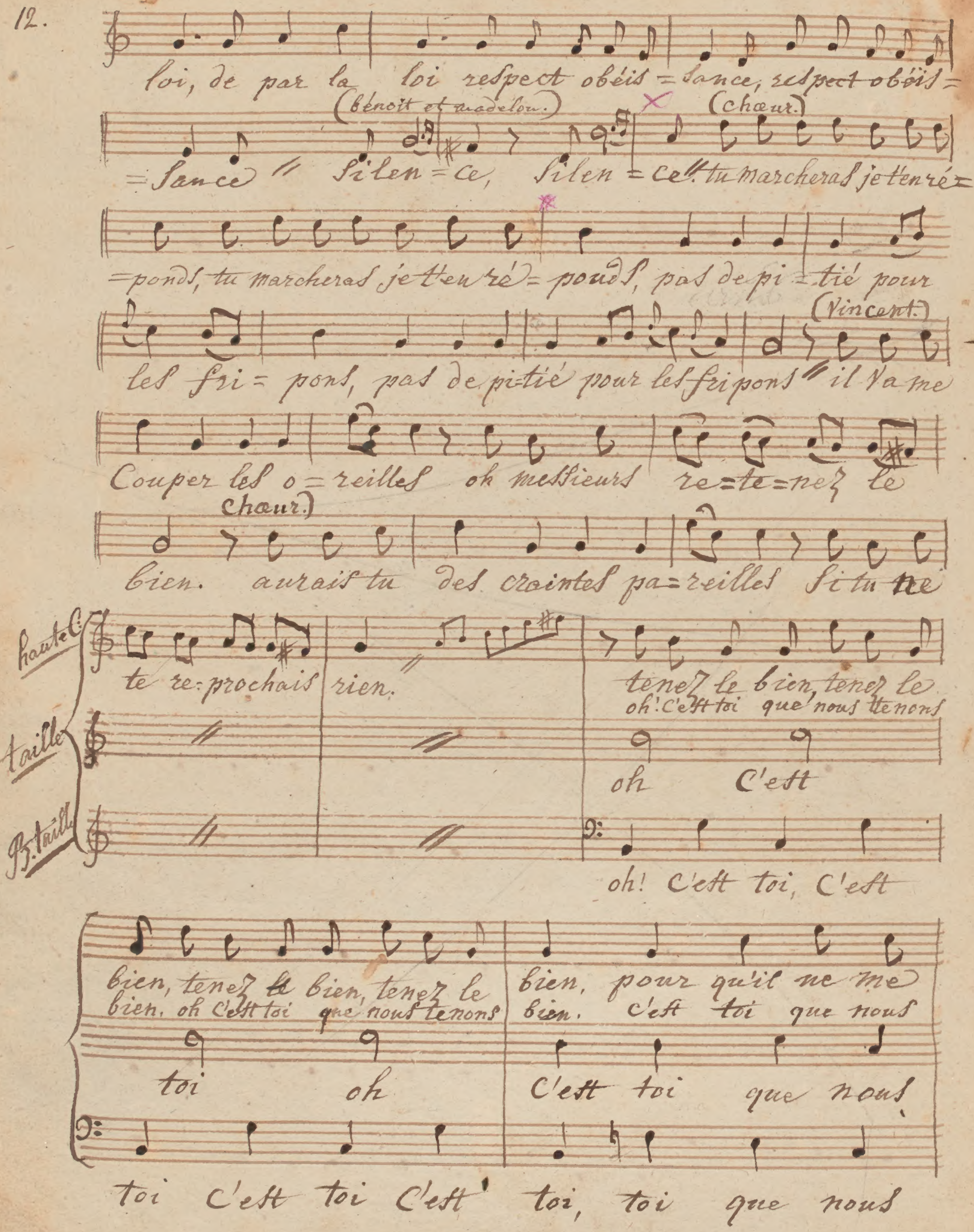


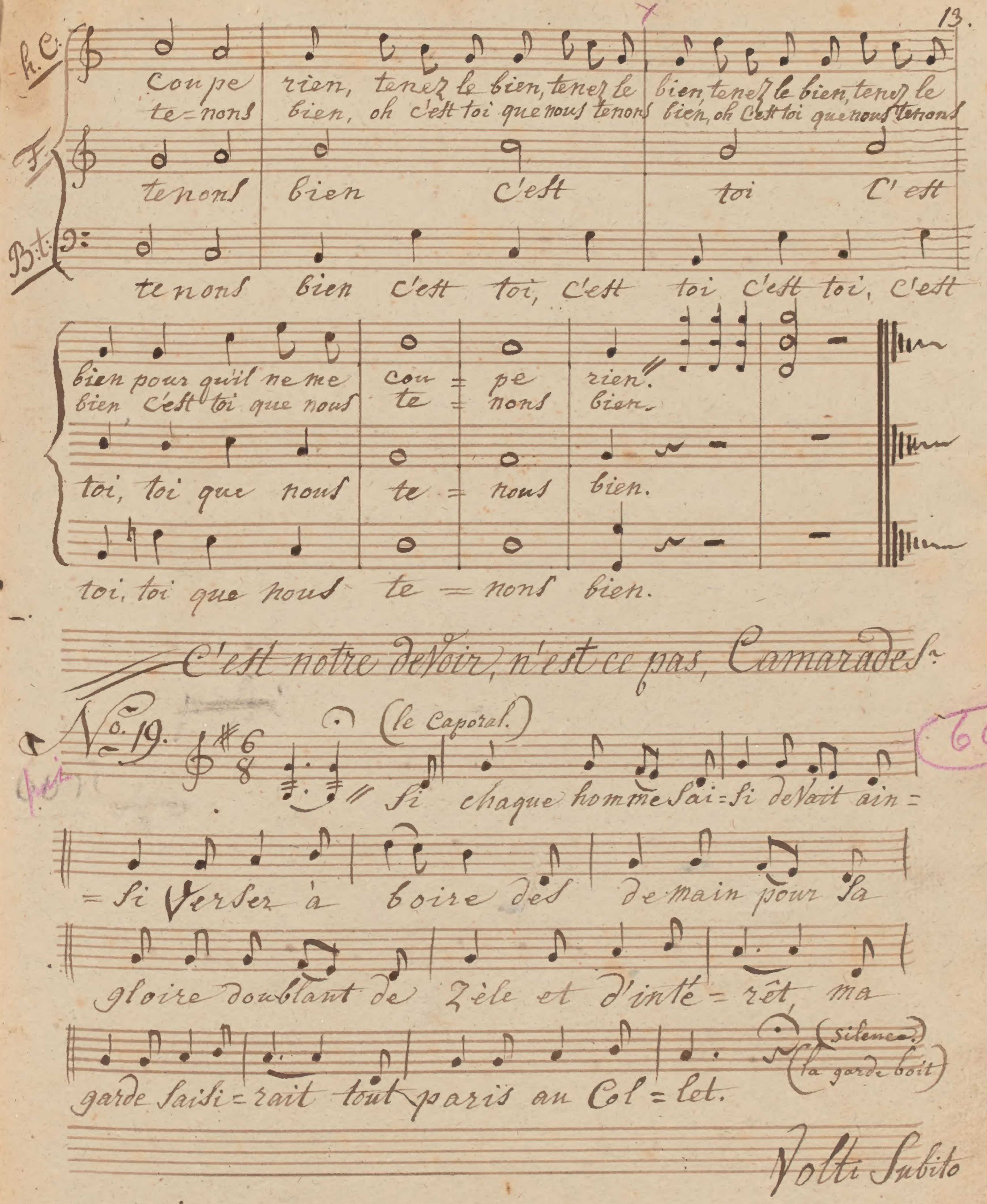


C'est à deux pas d'ici... je ne fais qu'aller et venir.

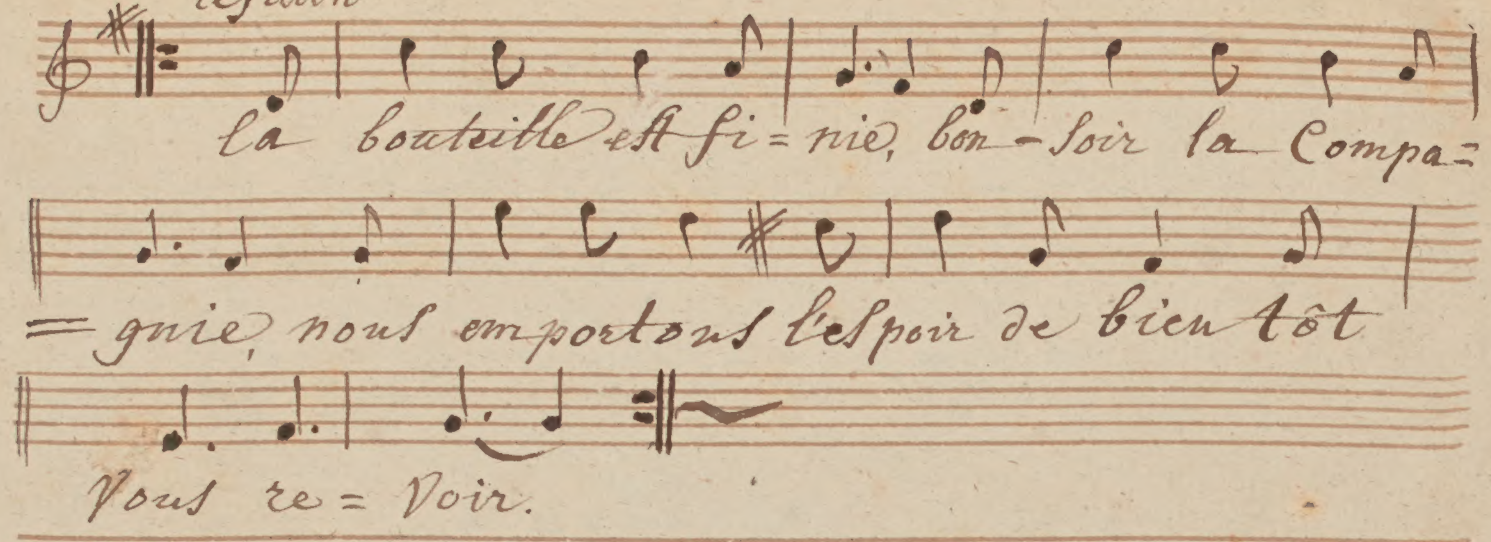
No. 18.




loi, de par la loi respect obéis=sance, respect obéis=
(Benoît et Madelon) (Chœur)
=sance Silen=ce, Silen=ce! tu marcheras je t'en ré=
=ponds, tu marcheras je t'en ré=ponds, pas de pi=tié pour
(Vincent)
les fri=pons, pas de pitié pour les fripons il va me
Couper les o=reilles oh messieurs re=te=nez le
(Chœur)
bien. aurais tu des craintes pa=reilles si tu ne
haute C.
taille
B. taille
te re=prochais rien.
tenez le bien, tenez le
oh! C'est toi que nous tenons
oh C'est
oh! C'est toi, C'est
bien, tenez le bien, tenez le
bien. oh C'est toi que nous tenons
bien, pour qu'il ne me
bien. c'est toi que nous
toi oh
C'est toi que nous
toi C'est toi C'est toi, toi que nous


h. C.
T.
B. t.
Coupe rien, tenez le bien, tenez le bien, tenez le bien, tenez le
te=nons bien, oh c'est toi que nous tenons bien, oh C'est toi que nous tenons
tenons bien C'est toi C'est
tenons bien C'est toi, C'est toi C'est toi, C'est
bien pour qu'il ne me cou=pe rien.
bien C'est toi que nous te=nons bien.
toi, toi que nous te=nons bien.
toi, toi que nous te=nons bien.
C'est notre devoir, n'est ce pas, Camarades.
No. 19. (le Caporal.)
si chaque homme sai=si devait ain=
=si verser à boire dès demain pour sa
gloire doublant de zèle et d'inté=rêt, ma
garde saisi=rait tout paris au col=let.
(Silence)
(la garde boit)
Volti Subito

refrain

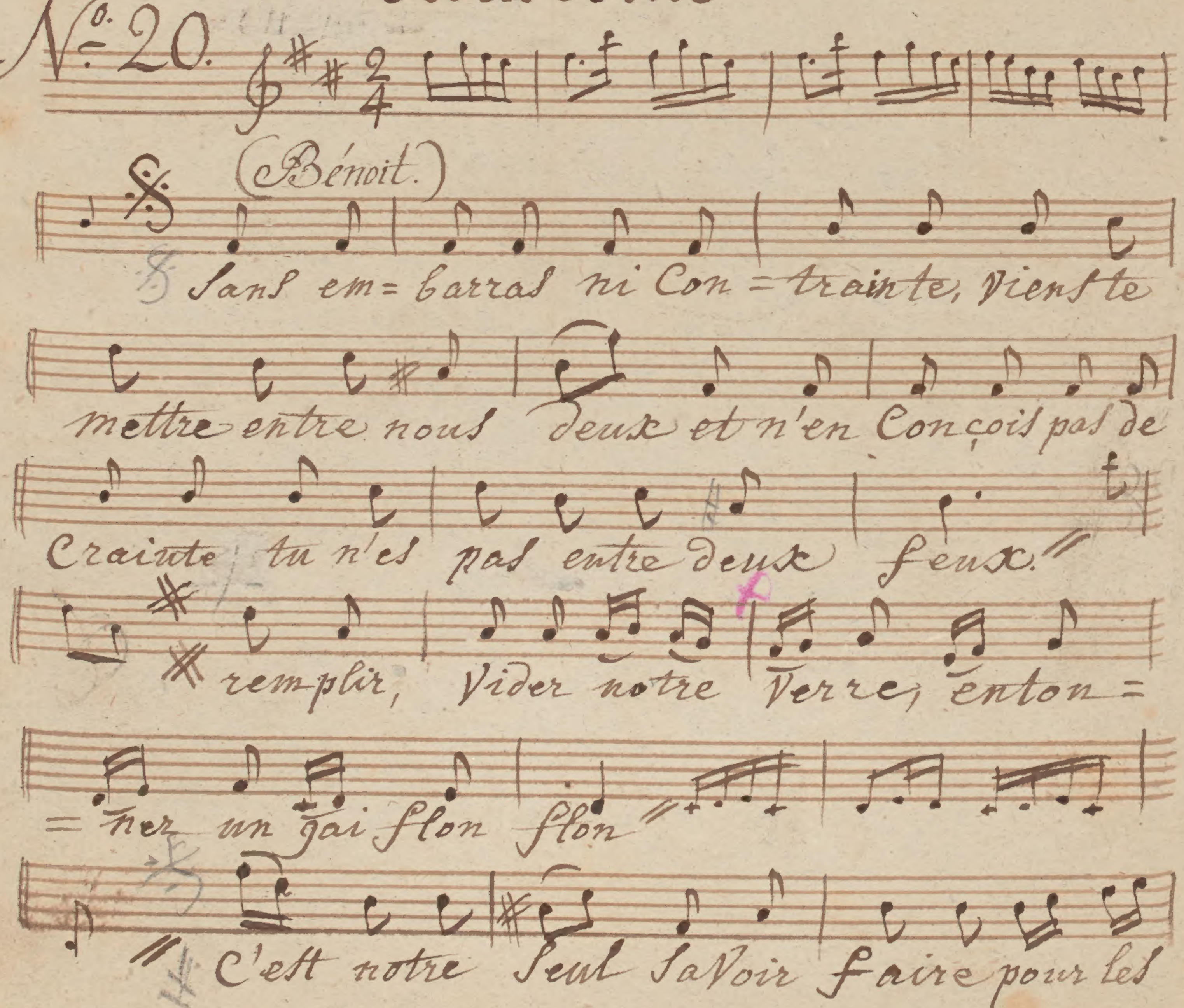


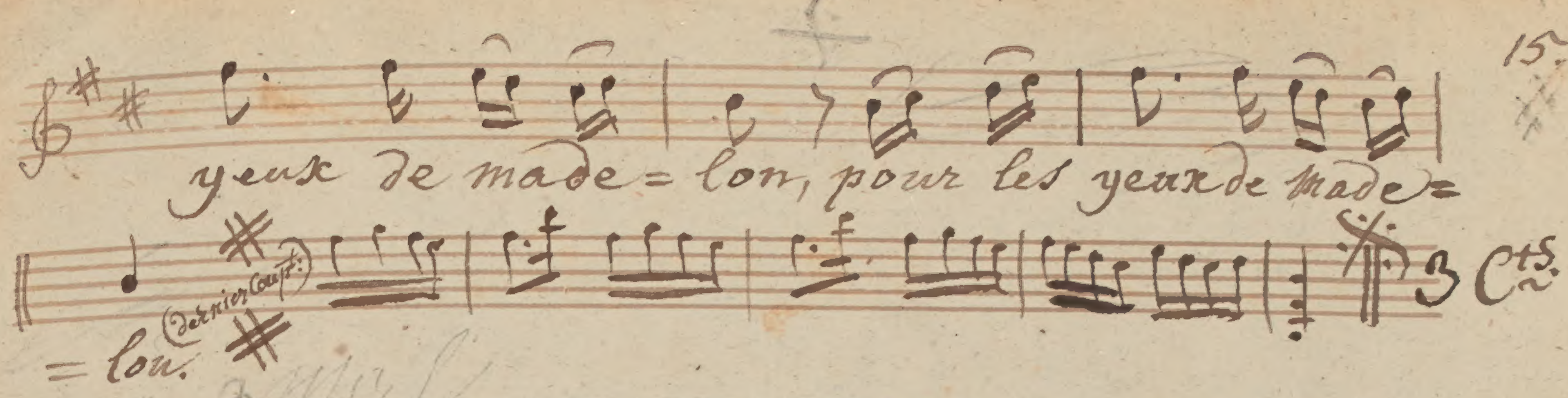
= ah! Ça vous plait à dire.
= non, ma foi, il a raison.

vaudeville

N.° 20.

(Bénoit.)





2.me Couplet.
vincent

jamais, jamais, je m'en vante,
je n'avais tremblé si fort,

et grace à mon Epouvante,
dont je me ressens encor:

je ne pourrai de ma vie,
dit-on m'appeler poltron,

voir une dinde Rôtie,
Sans penser à madelon,

Sans penser à madelon.

3.me Couplet.
madelon. (au public.)

Si l'diner, que je vous donne,
n'vous parait pas trop petit;

Si le sel, dont j'l'assaisonne,
vous a mis en appétit.

en m'honorant d'vos suffrages,
qu'chacun d'vous soit assez bon

pour n'rien retenir sur les gages
de vot' servante, madelon,

de vot' servante, madelon.

(en Chœur.)

Fin De L'opéra

vaudeville

No 10

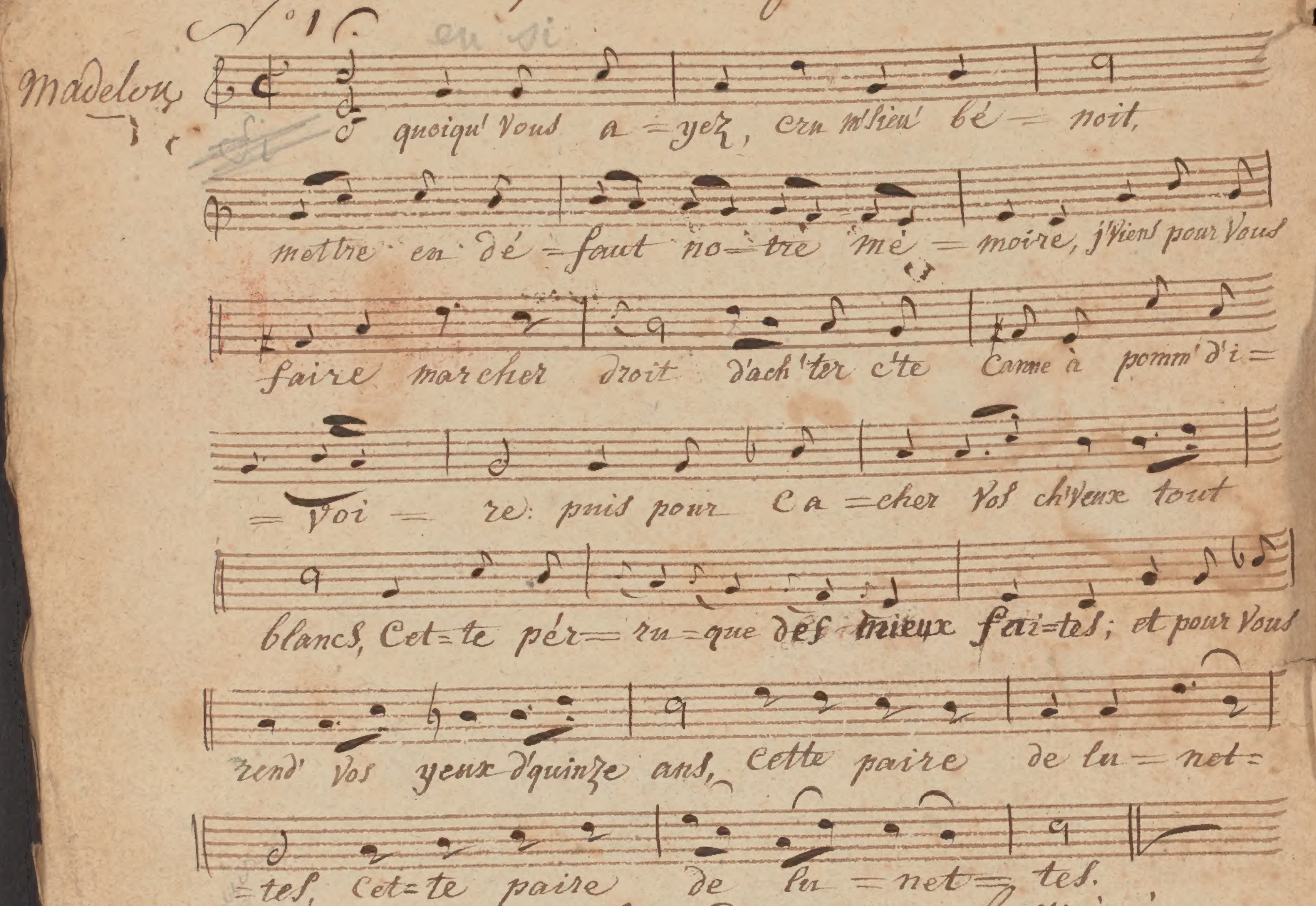
Théâtre Royal

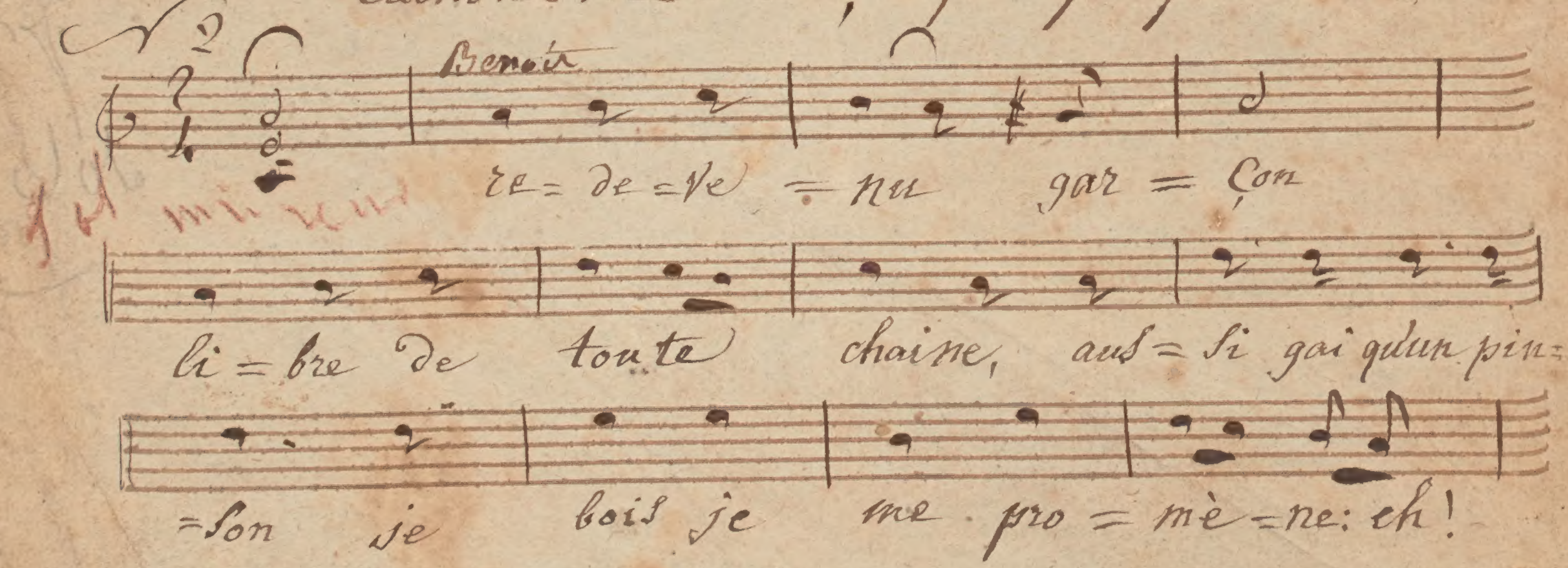
Le Diner de magdelone

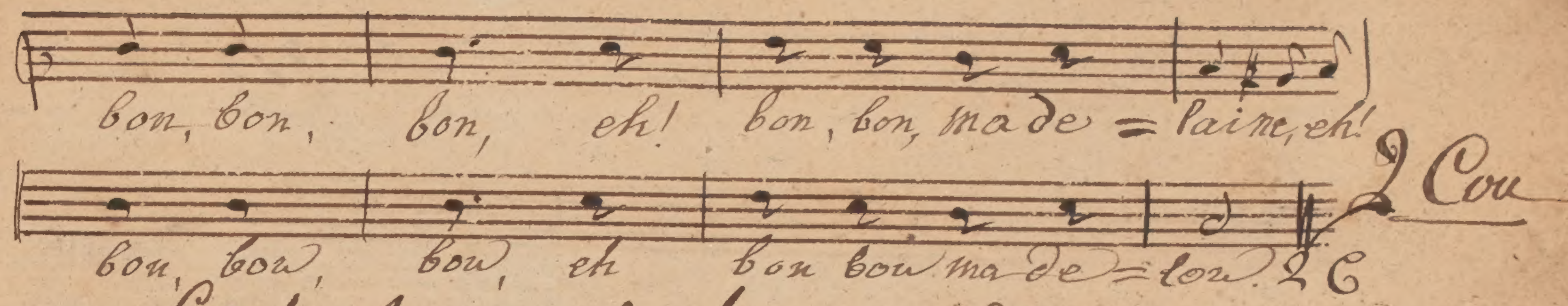
violon répétiteur

partition 1.
1er violon 1.
2o violon 1.
alto 1.
Basse 1.

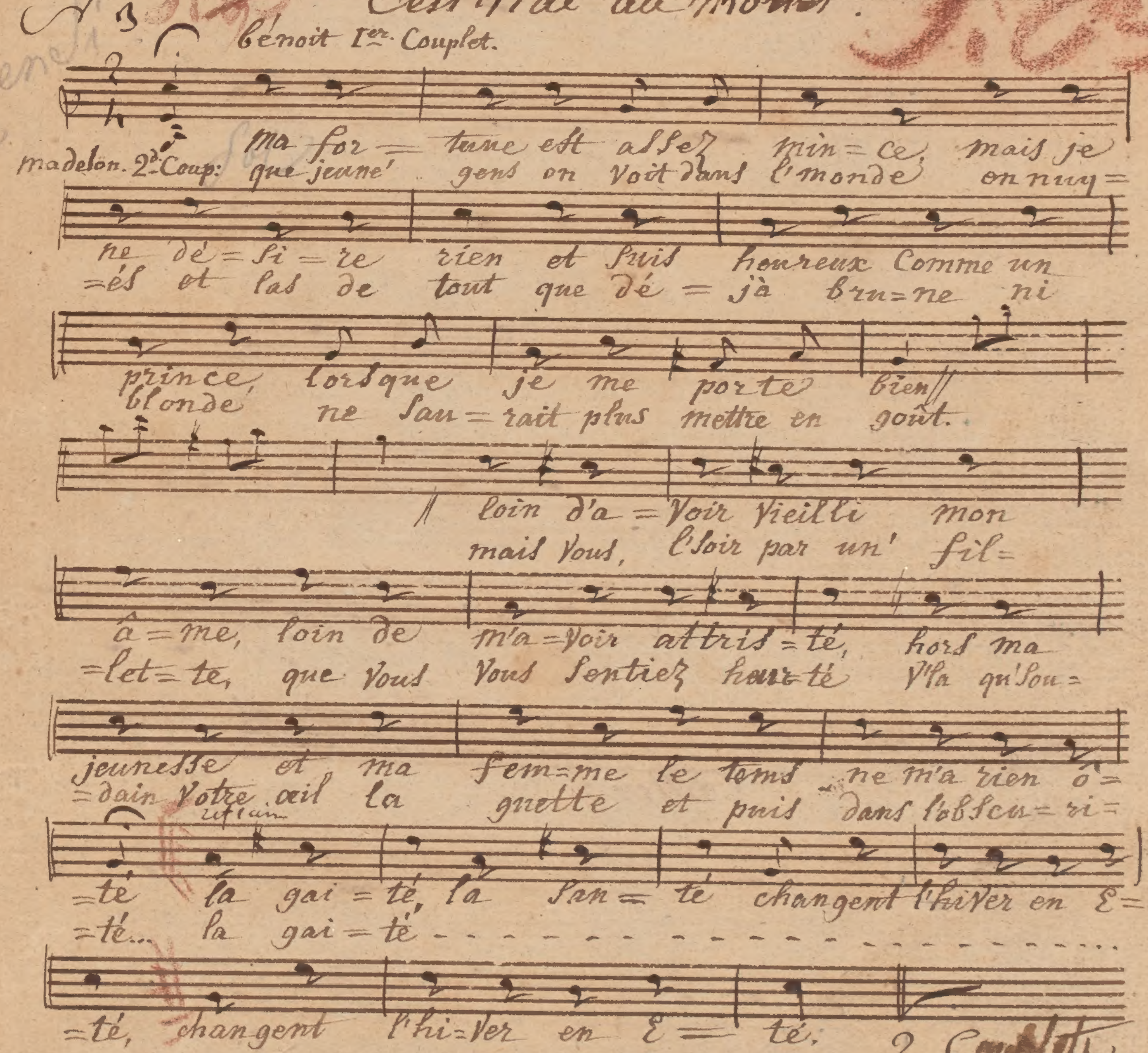
5=

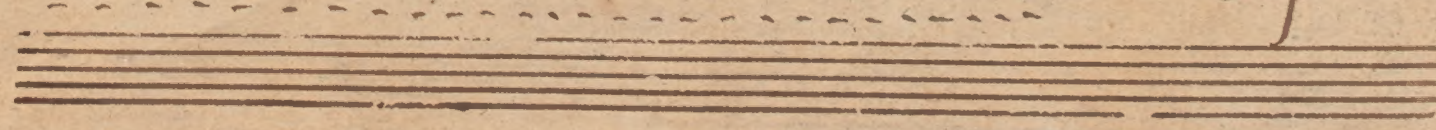
Et on refait toujours ce qu'on a eu du plaisir a faire

Mais je Vais le Savoir Car le Voici
Cachons Vite tout ça quelque part

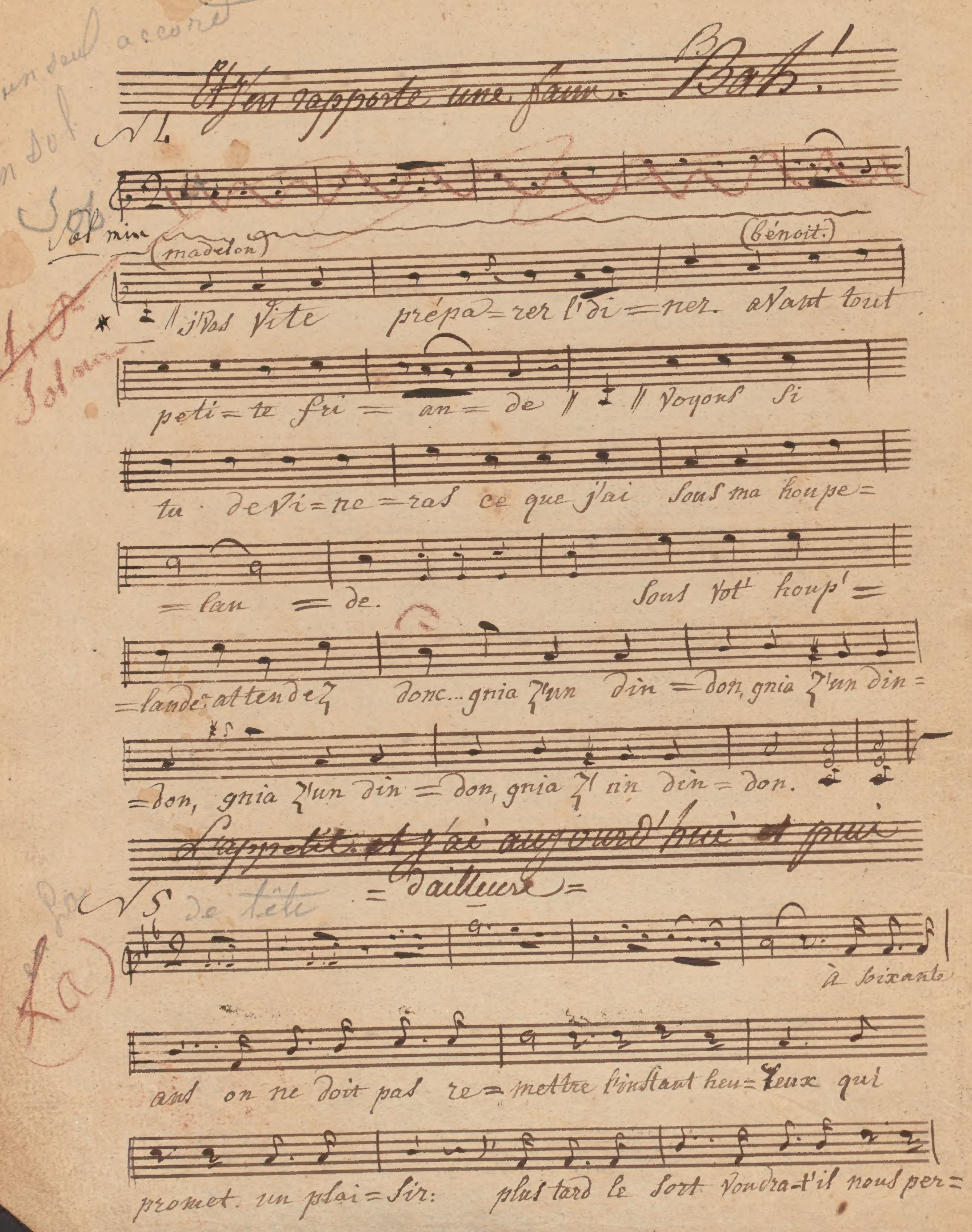


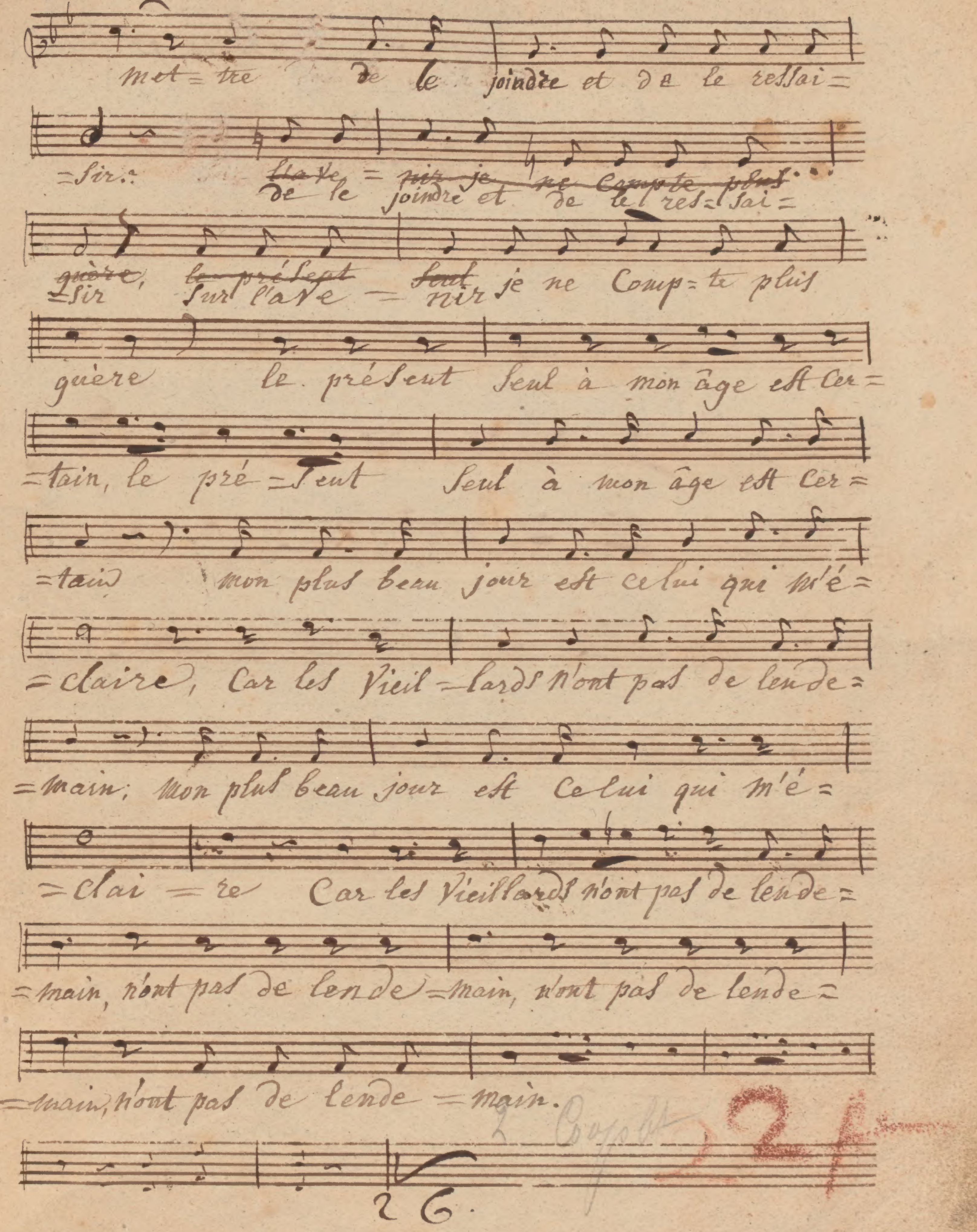


Le plus heureux des hommes de mon age
C'est vrai au moins.



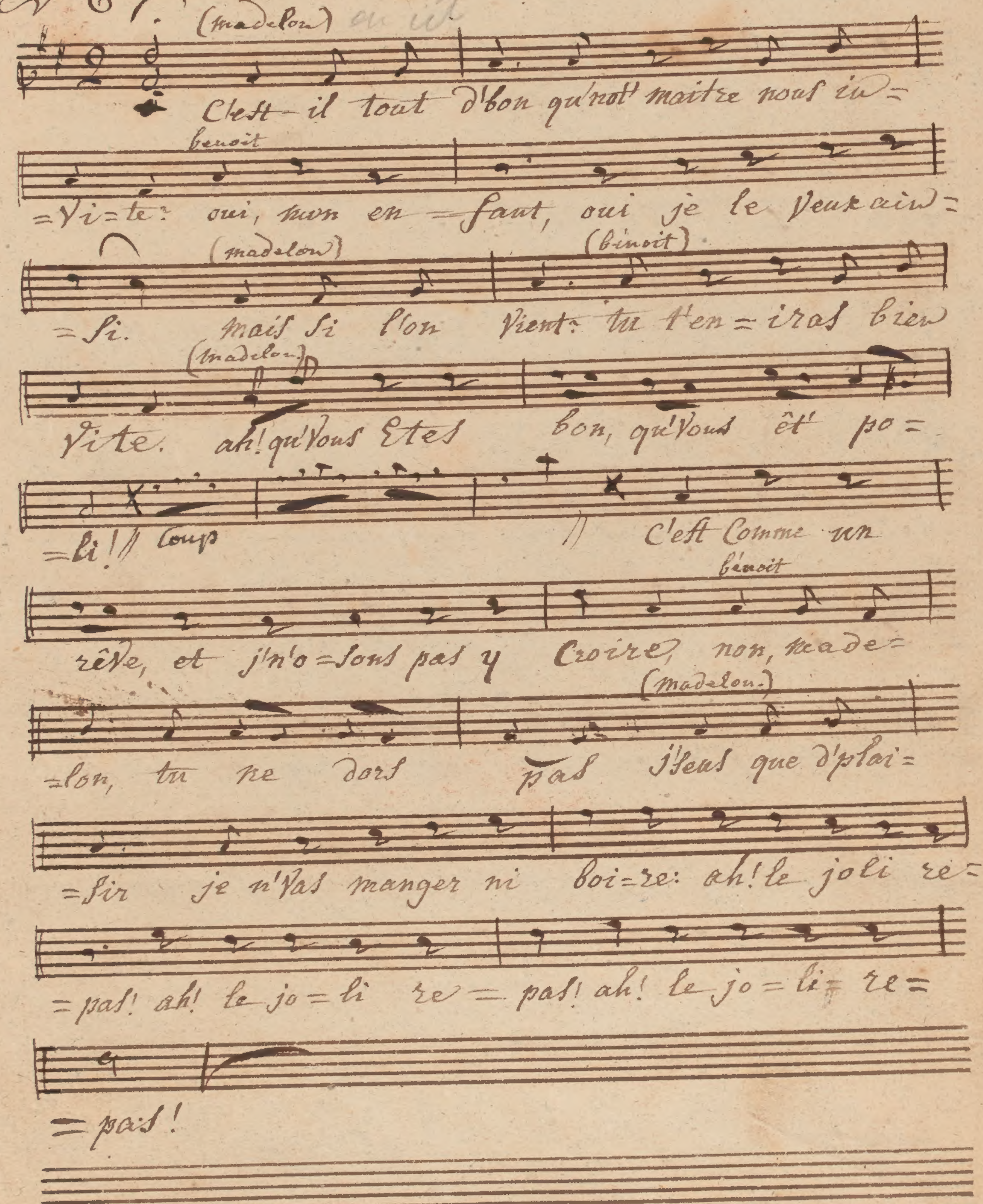



un seul accord
en sol
Et j'en rapporte une faim = Bah!
N 1
(madelon) (bénoit)
j'vas vite prépa=rer l'di=ner avant tout
peti=te fri = an = de // Voyons si
tu devi=ne=ras ce que j'ai sous ma houpe=
=lan = de. Sous vot' houp'=
=lande: attendez donc... gnia z'un din = don, gnia z'un din=
=don, gnia z'un din = don, gnia z' un din = don.
L'appetit et j'ai aujourd'hui et puis
N 5 de tête = d'ailleurs =
à soixante
ans on ne doit pas re=mettre l'instant heu=reux qui
promet un plai=sir: plus tard le sort voudra-t-il nous per=


met=tre de le joindre et de le ressai=
=sir: flatte=nir je ne compte plus
de le joindre et de le res=sai=
guère, le présent seul
=sir sur l'ave=nir je ne comp=te plus
guère le présent seul à mon âge est cer=
=tain, le pré=sent seul à mon âge est cer=
=tain mon plus beau jour est celui qui m'é=
=claire, car les vieil=lards n'ont pas de lende=
=main; mon plus beau jour est celui qui m'é=
=clai = re car les vieillards n'ont pas de lende=
=main, n'ont pas de lende=main, n'ont pas de lende=
=main, n'ont pas de lende=main.
2 Couplet
26
24

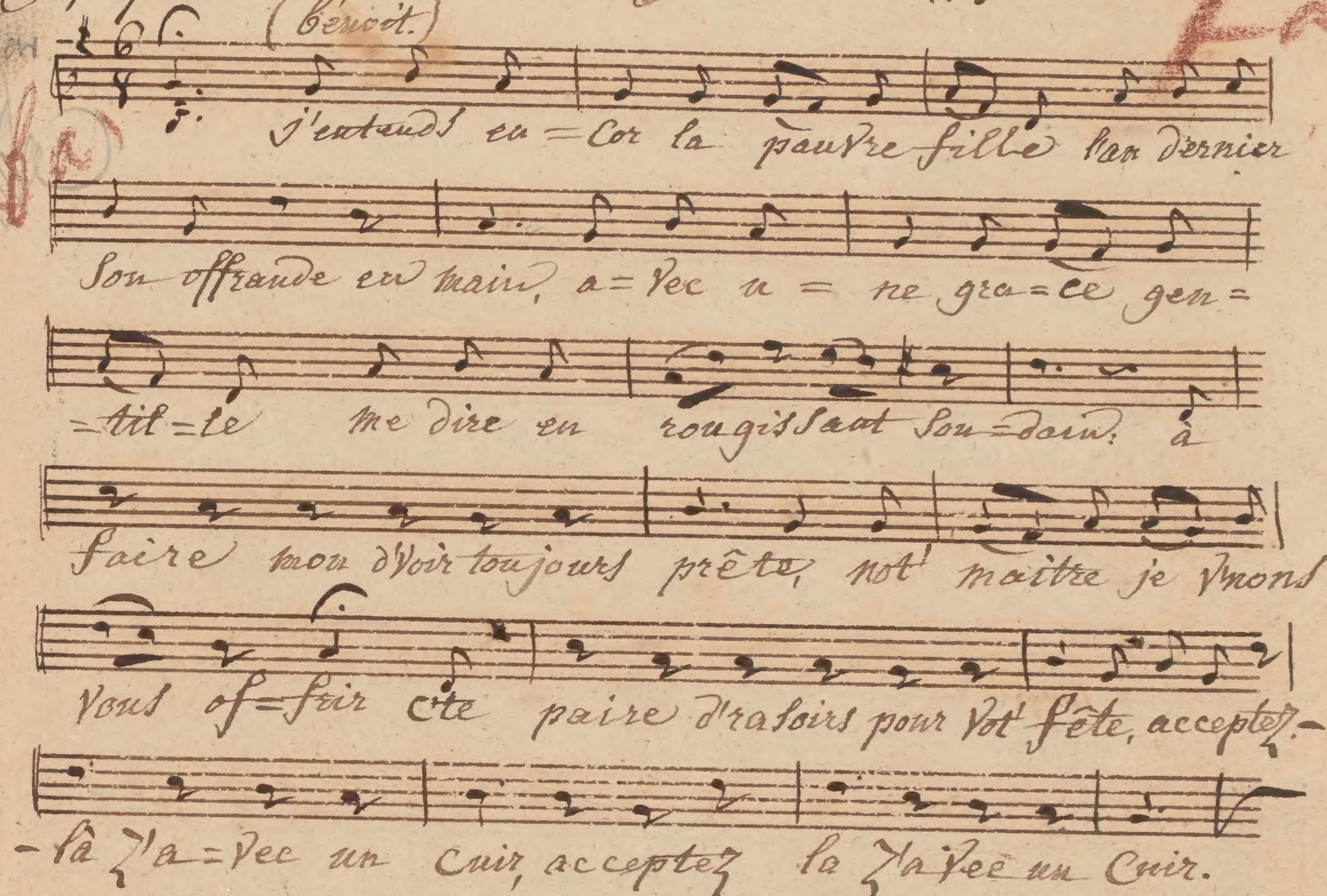
~~que tout ce que vous pourriez me donner~~
~~mais là, ne me trompé pas.~~

N. 6



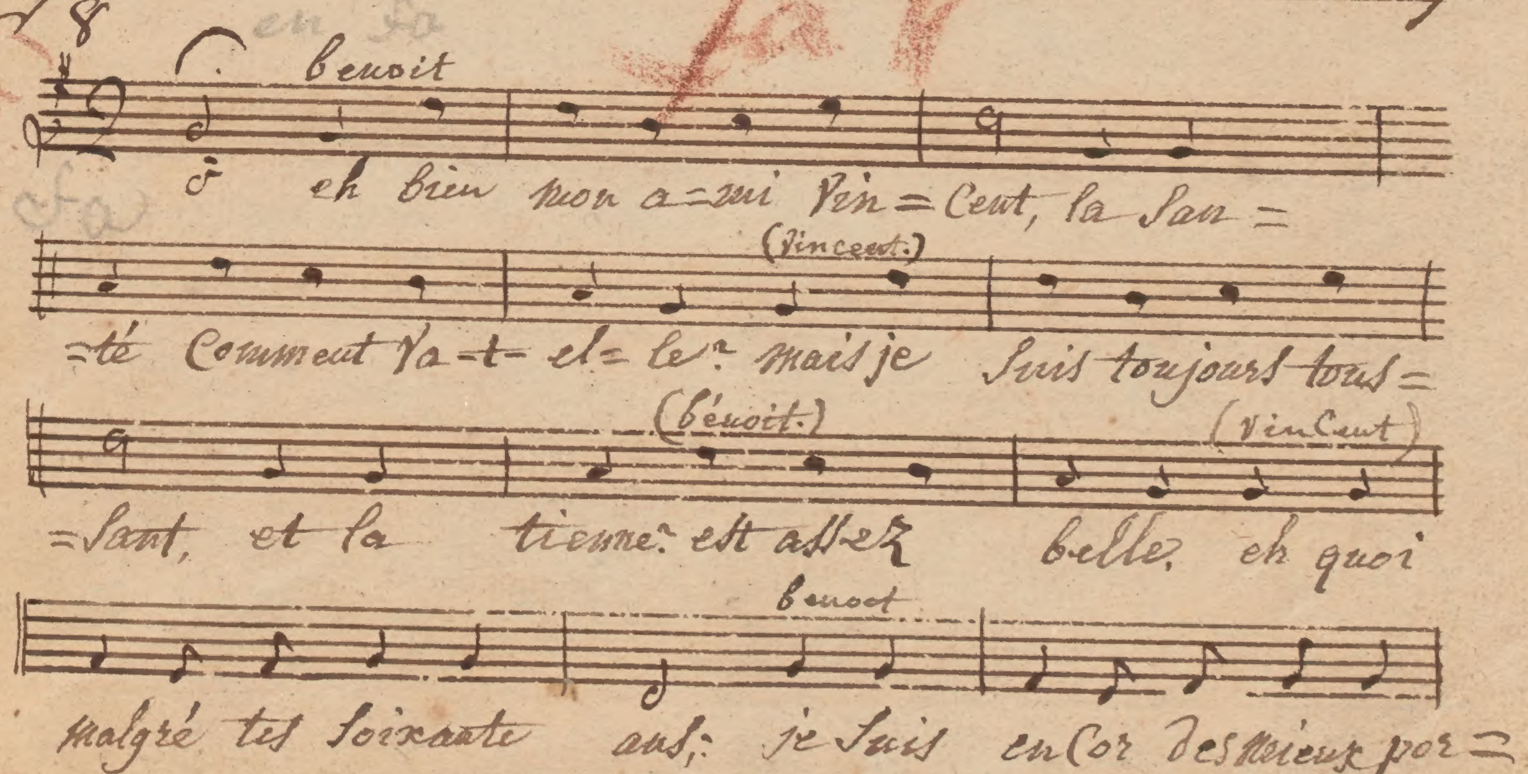
~~Comme elle a toujours fait jusqu'ici~~
~~Et c'est ce que je ne veux pas~~

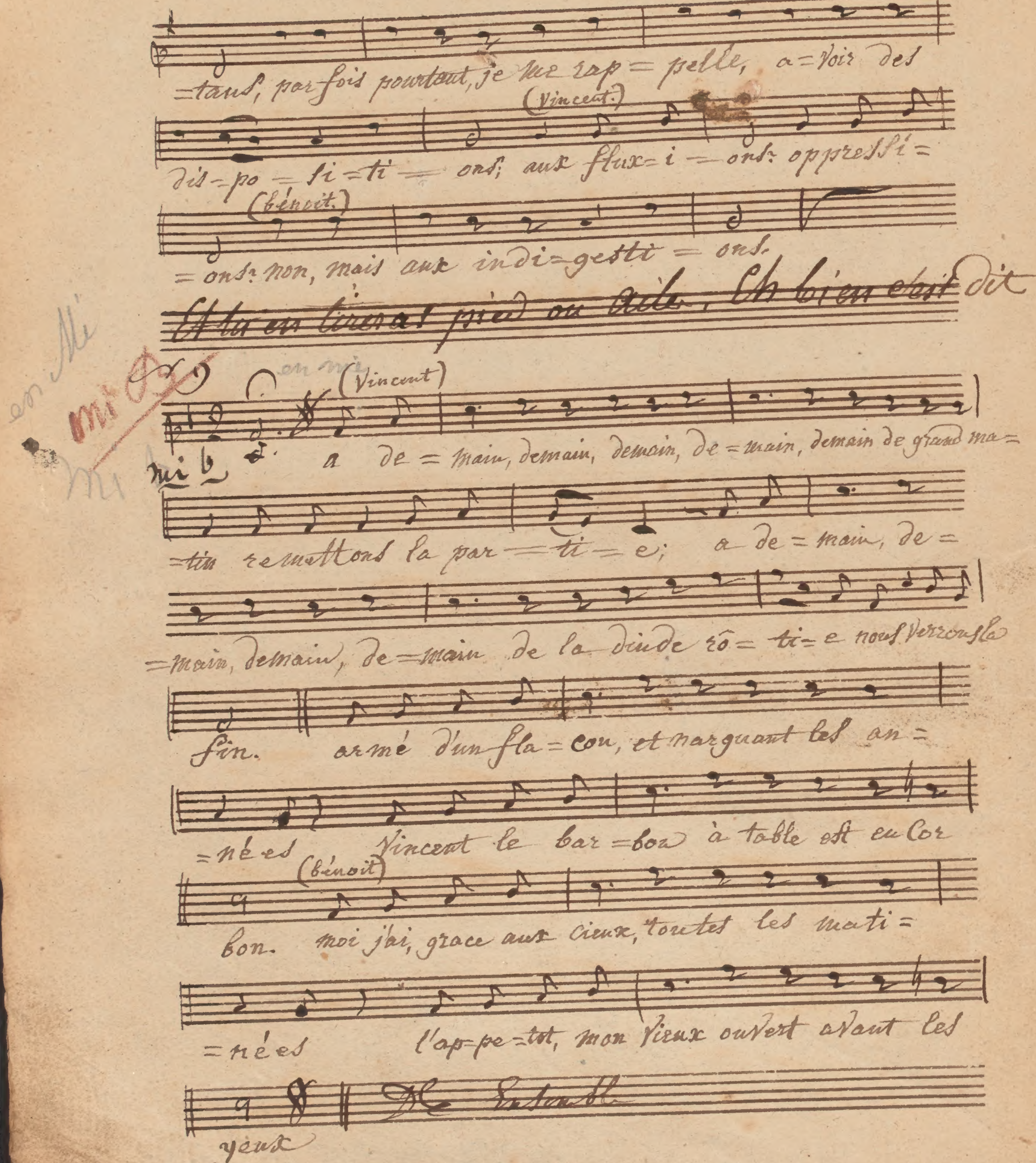
N. 7

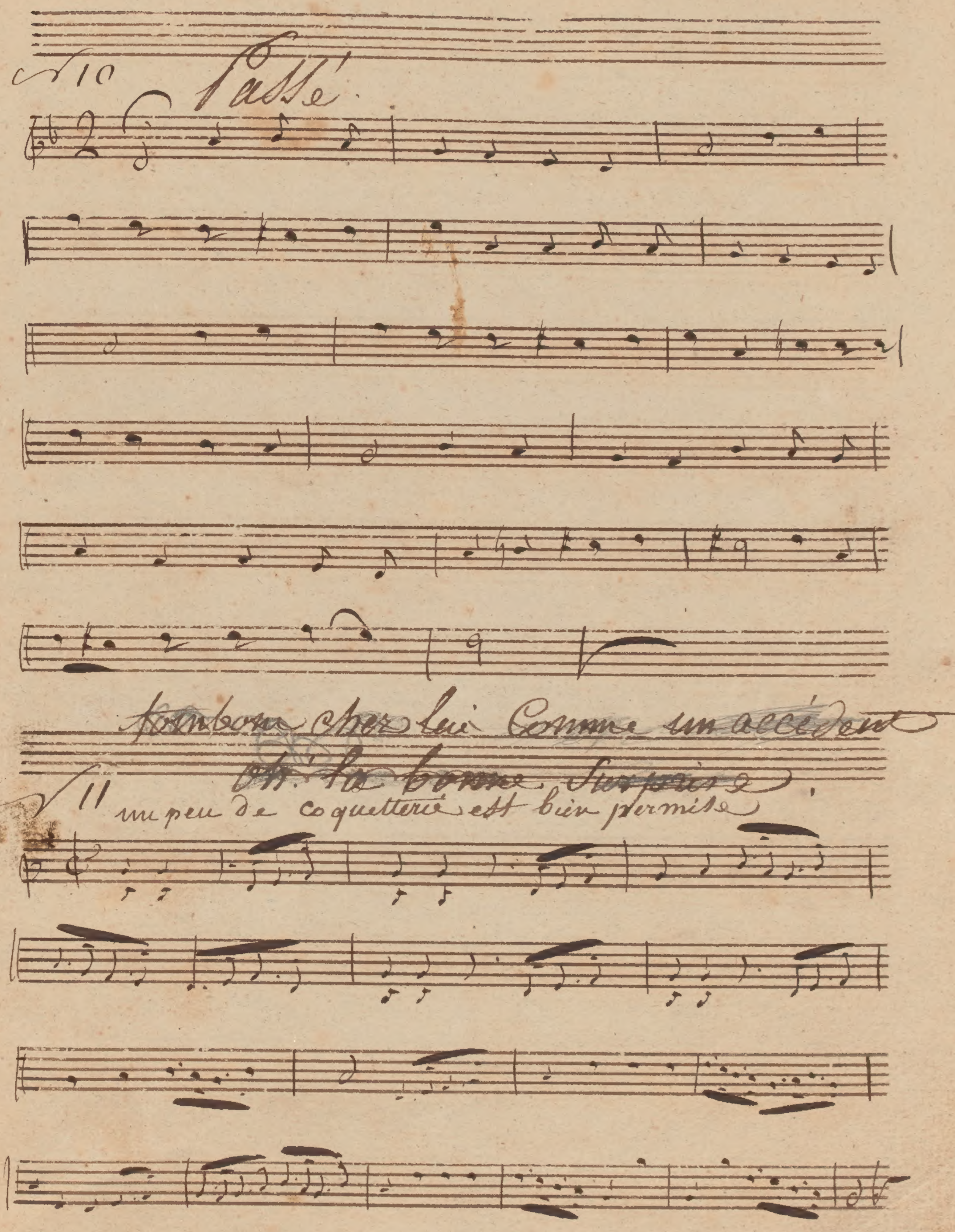


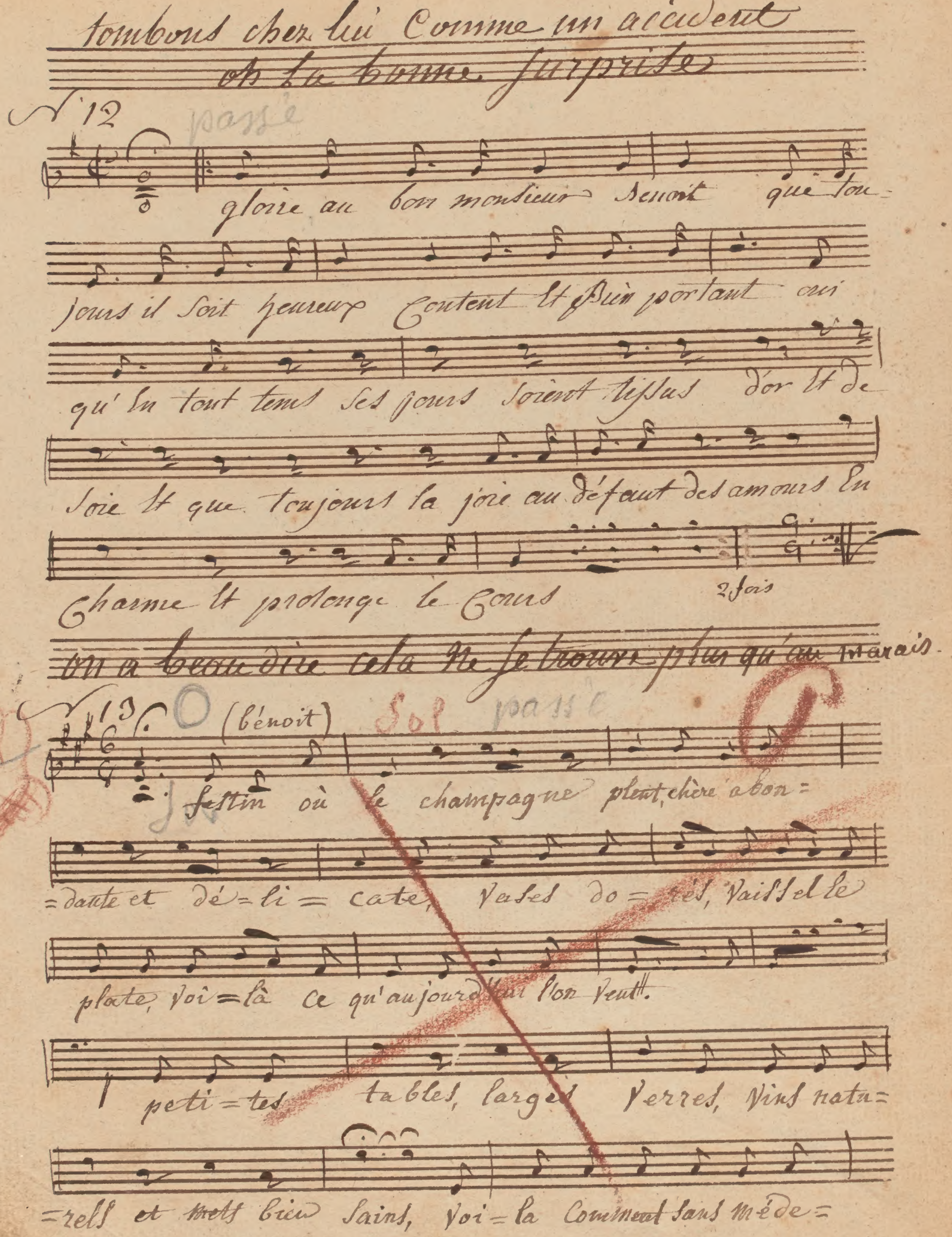
~~Embrassons nous, et de tout mon cœur~~ parbleu

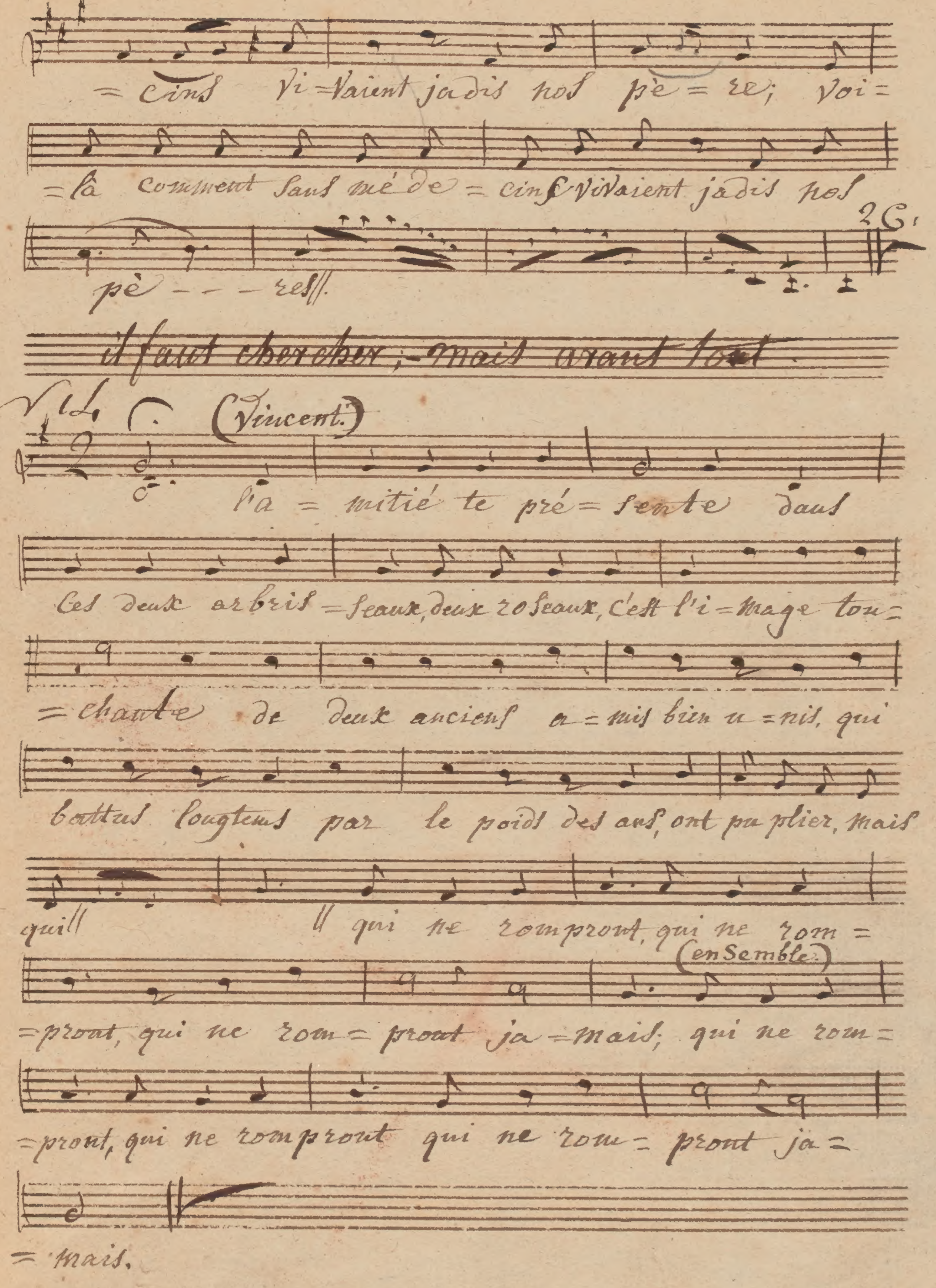
N. 8

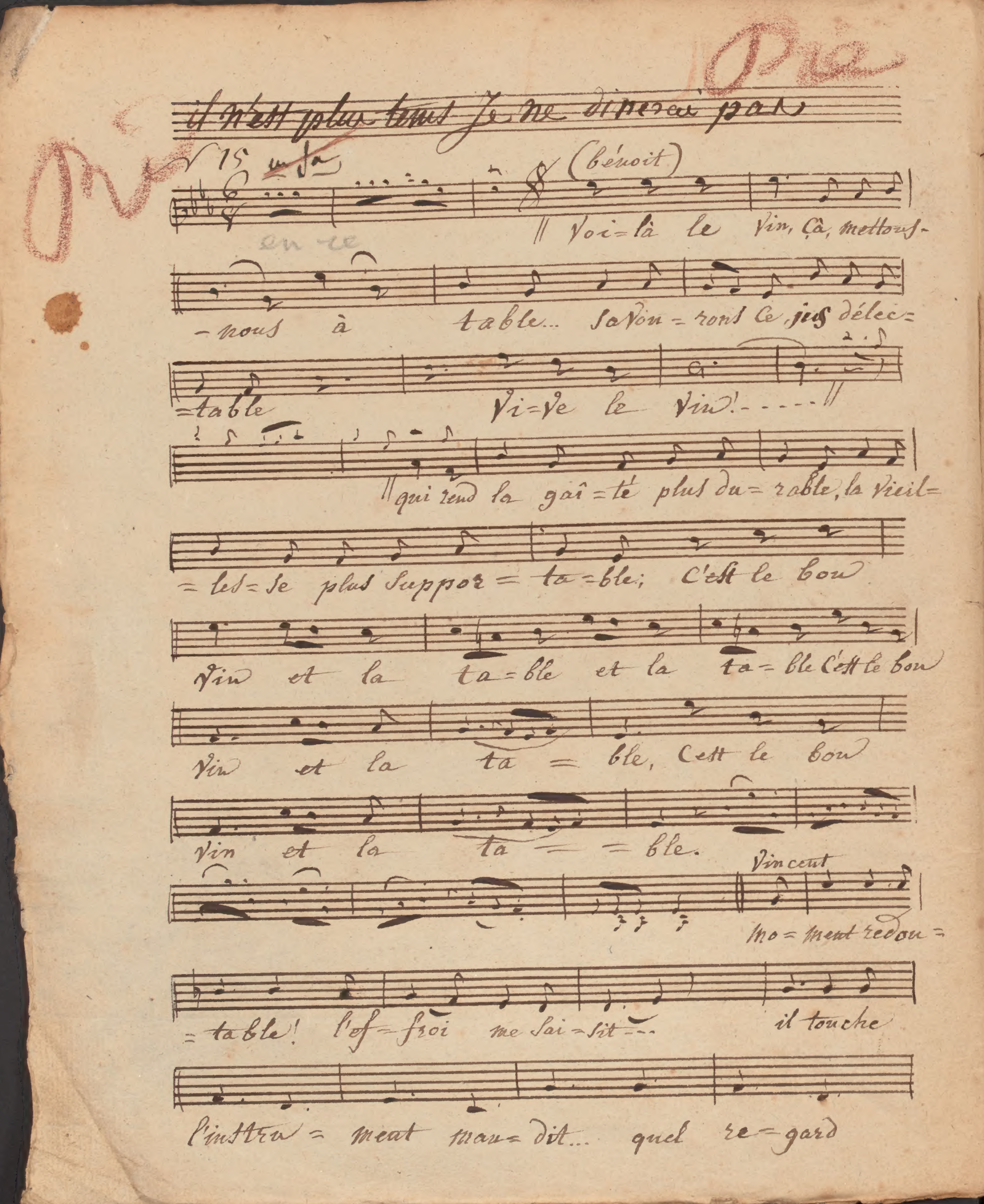


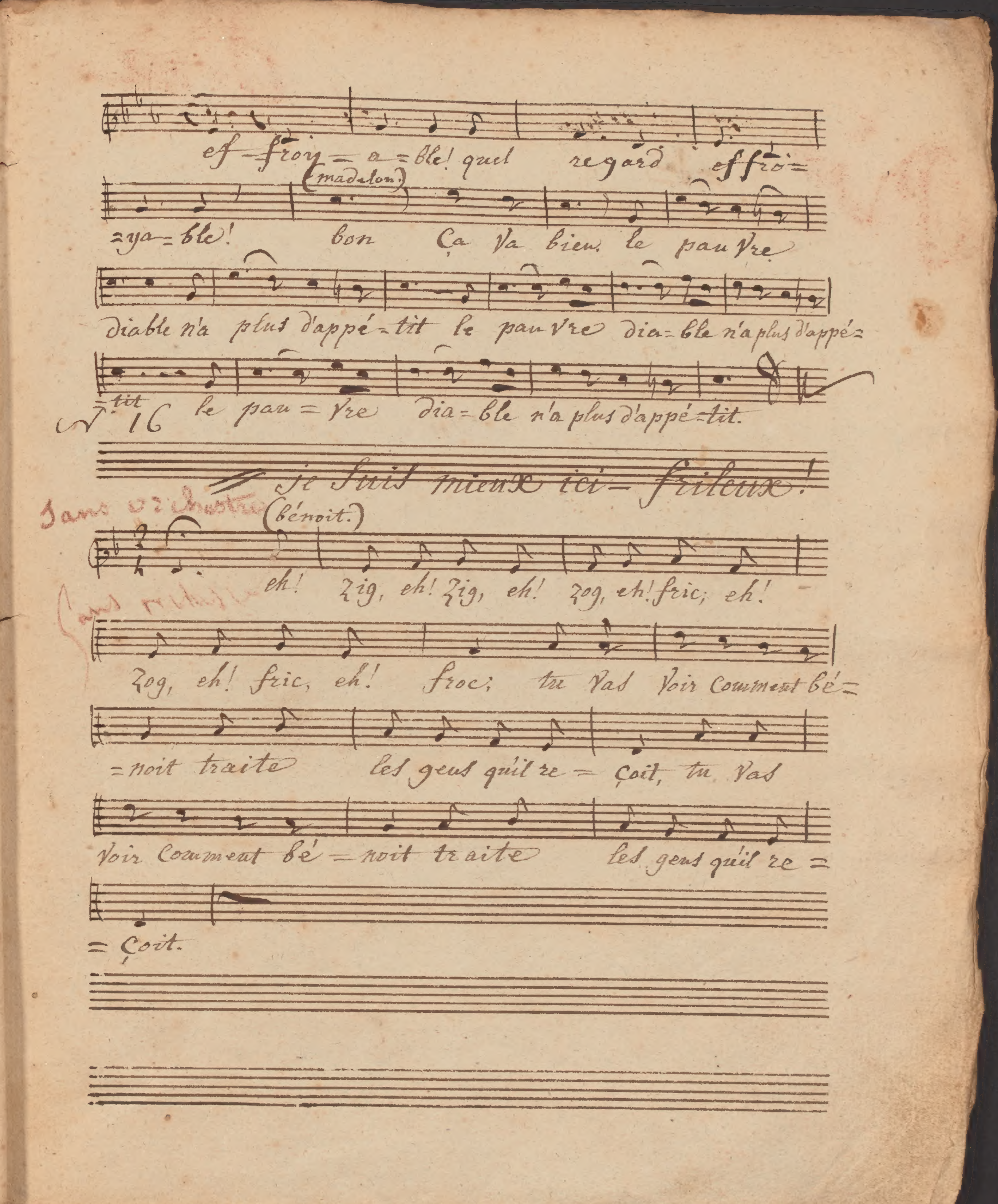

en Mi
mr D.
mi b
en mi
=tans, par fois pourtant, je me rap=pelle, a=voir des
(Vincent)
dis=po=si=ti=ons; aux flux=i=ons: oppressi=
(benoit)
=ons: non, mais aux indi=gesti=ons.
Et tu en tireras pied ou aile. Eh bien c'est dit
(Vincent)
a de=main, demain, demain, de=main, demain de grand ma=
=tin remettons la par=ti=e; a de=main, de=
=main, demain, de=main de la dinde rô=ti=e nous verrons la
fin. armé d'un fla=con, et narguant les an=
=nées Vincent le bar=bon à table est encor
(benoit)
bon. moi j'ai, grace aux cieux, toutes les mati=
=nées l'ap=pe=tit, mon vieux ouvert avant les
yeux
Ensemble

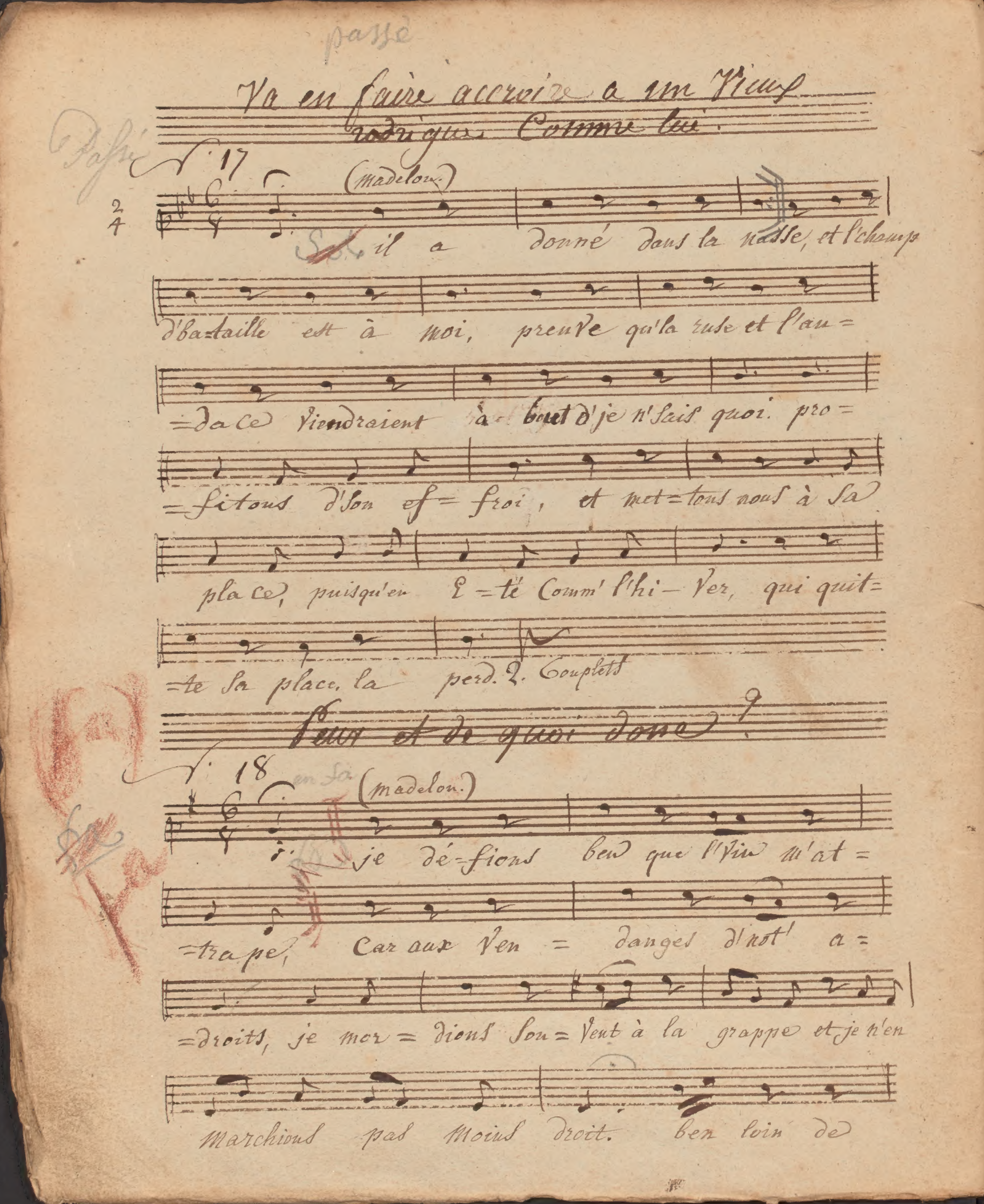

N 10 Passé
Bonbon chez lui comme un accident
Ah la bonne surprise
N 11 un peu de coquetterie est bien permise

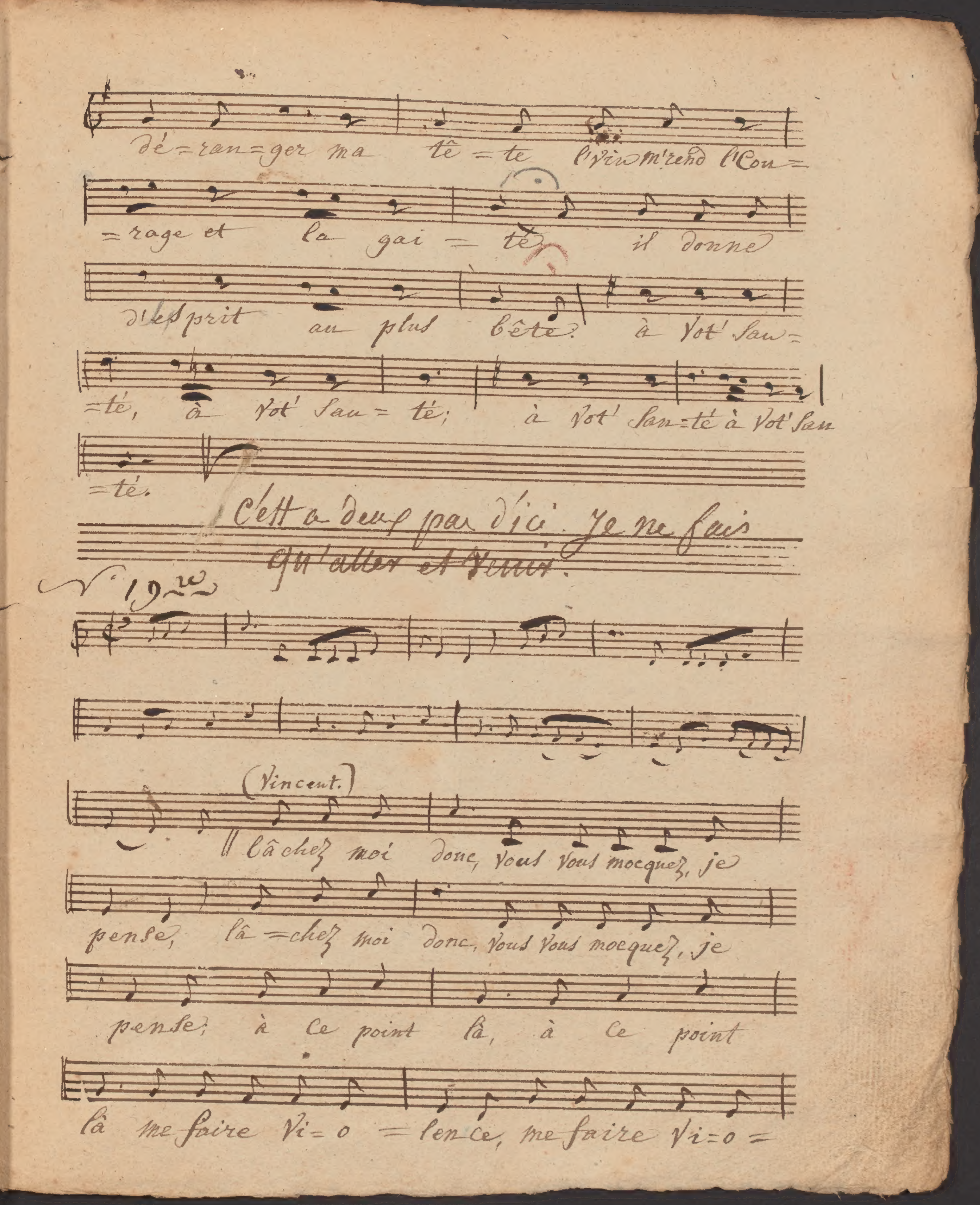

tombons chez lui Comme un accident
où la bonne surprise
N°12
passé
gloire au bon monsieur Benoît que tou= jours il soit heureux Content et bien portant oui qu'en tout tems ses jours soient tissus d'or et de soie et que toujours la joie au défaut des amours En charme et prolonge le cours
2 fois
on a beau dire cela ne se trouve plus qu'au marais.
N°13
(bénoit)
Sol
passé
Sol
festin où le champagne pleut, chère abon= =dante et dé=li=cate, vases do=rés, vaissel le plate, voi=là ce qu'aujourd'hui l'on veut. peti=tes tables, larges verres, vins natu= =rels et mets bien sains, voi=la comment sans méde=

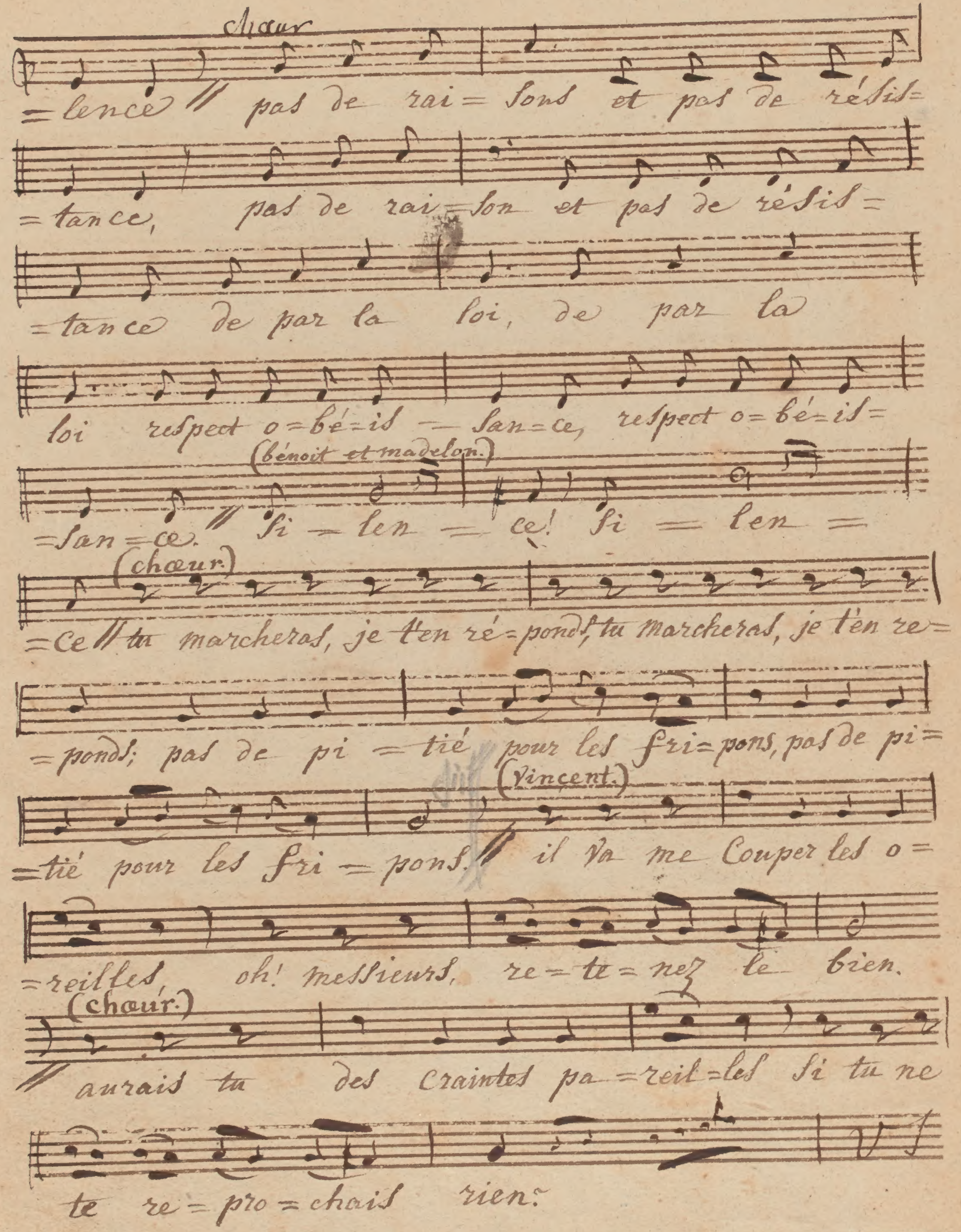

=cins vi=vaient jadis nos pè=re; voi= =là comment sans mé de=cins vivaient jadis nos pè- - -res.
2 f.
il faut chercher; mais avant tout
N°14
(Vincent)
l'a=mitié te pré=sente dans ces deux arbris=seaux, deux roseaux, c'est l'i=mage tou= =chante de deux anciens a=mis bien u=nis, qui battus longtems par le poids des ans, ont pu plier, mais quil qui ne rompront, qui ne rom=
(ensemble)
=pront, qui ne rom=pront ja=mais; qui ne rom= =pront, qui ne rompront qui ne rom=pront ja= =mais.

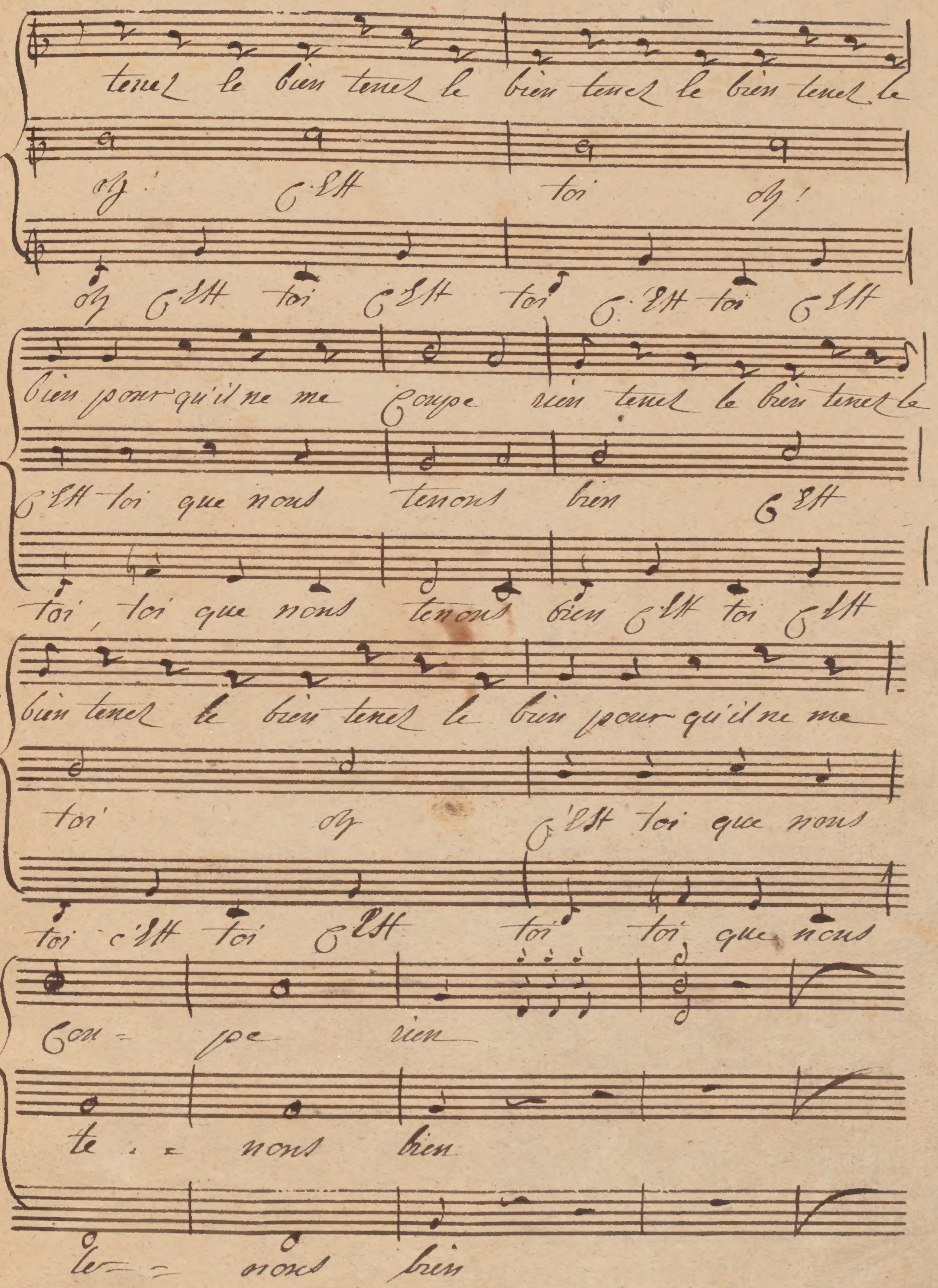

il n'est plus tems je ne dinerai pas
N° 15
(bénoit)
Voi=là le vin, ça, mettons-
-nous à table... savou=rons ce jus délec=
=table vi-ve le vin!----
qui rend la gaî=té plus du=rable, la vieil=
=les=se plus suppor=ta=ble; c'est le bon
vin et la ta=ble et la ta=ble c'est le bon
vin et la ta=ble, c'est le bon
vin et la ta= =ble.
Vincent
mo=ment redou=
=table! l'ef=froi me sai=sit---
il touche
l'instru=ment mau=dit... quel re=gard

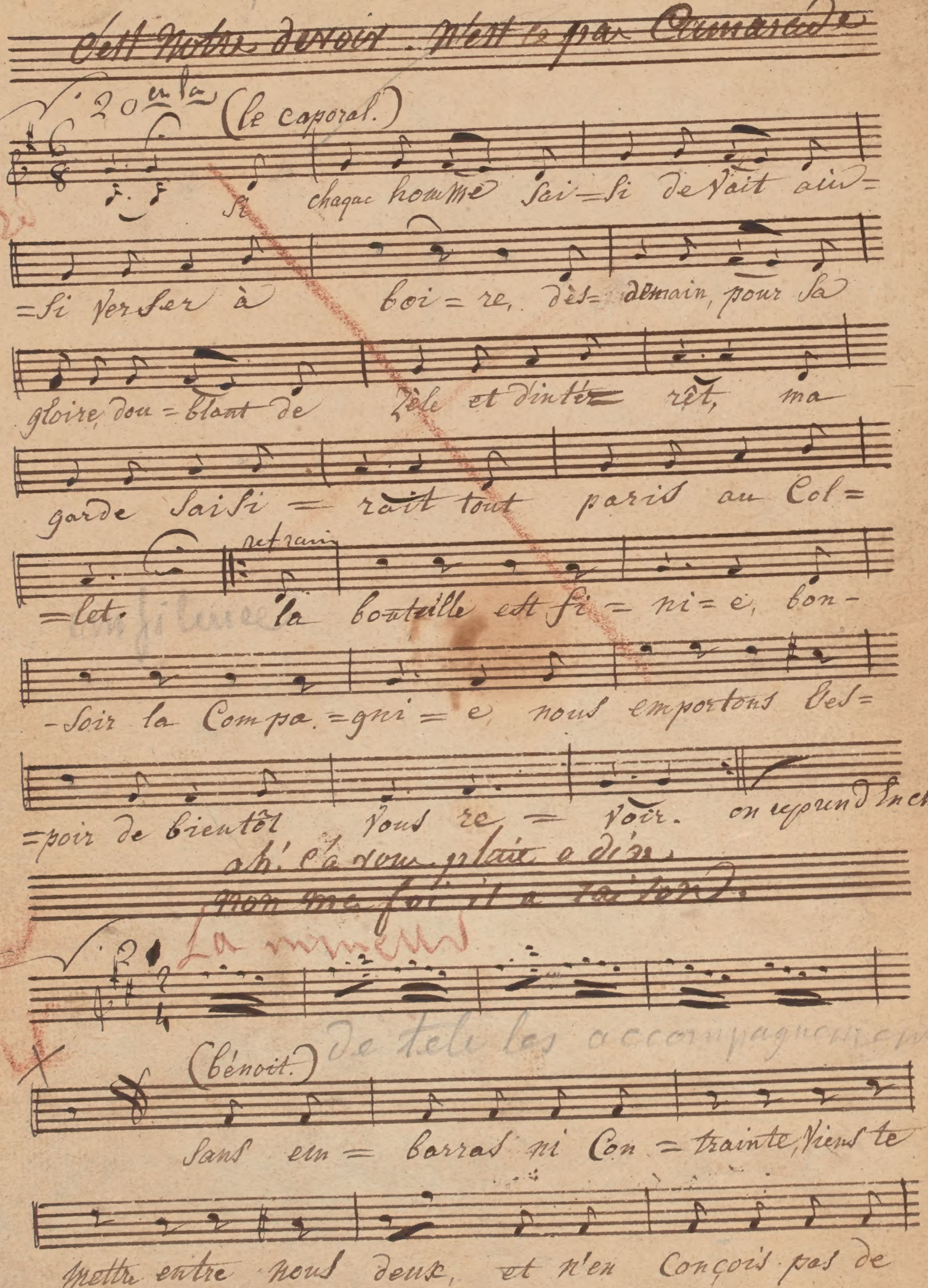

ef=froy=a=ble! quel regard effro=
(madelon)
=ya=ble! bon ça va bien le pauvre
diable n'a plus d'appé=tit le pauvre dia=ble n'a plus d'appé=
=tit le pau=vre dia=ble n'a plus d'appé=tit.
N° 16
je suis mieux ici- frileux!
sans orchestre
(bénoit)
eh! zig, eh! zig, eh! zog, eh! fric; eh!
zog, eh! fric, eh! froc; tu vas voir comment bé=
=noit traite les gens qu'il re=çoit, tu vas
voir comment bé=noit traite les gens qu'il re=
=çoit.

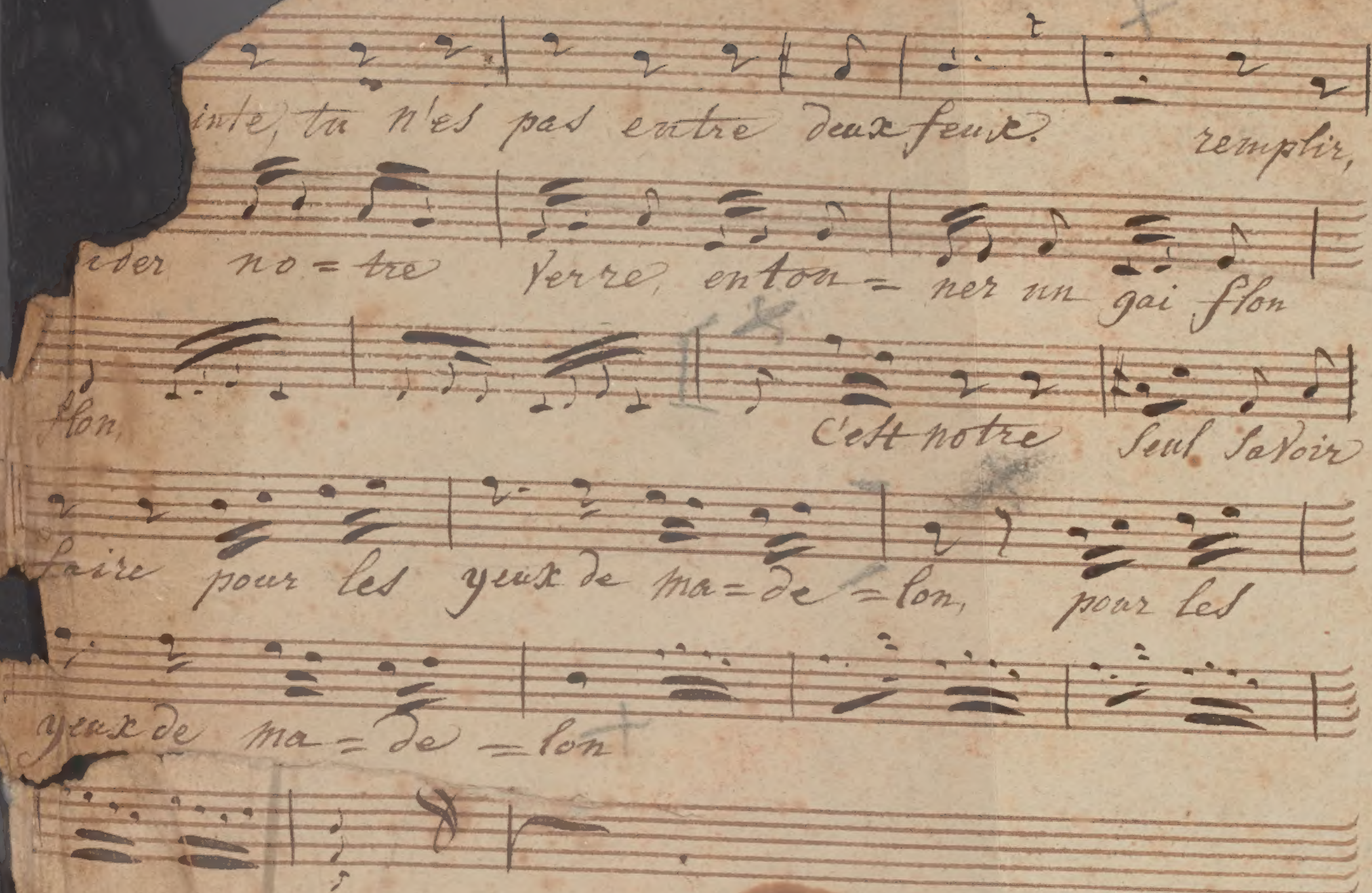

passé
Passé
Va en faire accroire a un Vieux rodrigue. Comme lui
N° 17
(madelon.)
Si il a donné dans la nasse, et l'champ
d'bataille est à moi, preuve qu'la ruse et l'au=
=dace Viendraient à bout d'je n'sais quoi. pro=
=fitons d'son ef=froi, et met=tons nous à sa
pla ce, puisqu'en E=té Comm' l'hi-Ver, qui quit=
=te sa place, la perd. 2. Couplets
Peur et de quoi donc?
N° 18
en sa
(madelon.)
je dé=fions ben que l'Vin m'at=
=trape, Car aux Ven = danges d'not' a=
=droits, je mor=dions sou=Vent à la grappe et je n'en
Marchions pas Moins droit. ben loin de


dé=ran=ger ma tê=te l'Vin m'rend l'Cou=
=rage et la gai=té il donne
d'l'esprit au plus bête. à Vot' San=
=té, à Vot' San=té; à Vot' San=té à Vot' San
=té.
C'est a deux pas d'ici. Je ne fais qu'aller et Venir.
N° 19
(Vincent.)
lâchez moi donc, Vous Vous mocquez, je
pense, lâ=chez moi donc, Vous Vous mocquez, je
pense; à ce point là, à ce point
là me faire Vi=o=len ce, me faire Vi=o=


Chœur
=lence pas de rai=sons et pas de résis=
=tance, pas de rai=son et pas de résis=
=tance de par la loi, de par la
loi respect o=bé=is=san=ce, respect o=bé=is=
(bénoit et madelon)
=san=ce. Si=len=ce! Si=len=
(chœur)
=ce tu marcheras, je t'en ré=ponds, tu marcheras, je t'en re=
=ponds; pas de pi=tié pour les fri=pons, pas de pi=
(Vincent)
=tié pour les fri=pons. il va me couper les o=
=reilles, oh! messieurs, re=te=nez le bien.
(chœur)
aurais tu des craintes pa=reil=les si tu ne
te re=pro=chais rien.


tenez le bien tenez le bien tenez le bien tenez le
oh! c'est toi oh!
oh c'est toi c'est toi c'est toi c'est
bien pour qu'il ne me coupe rien tenez le bien tenez le
c'est toi que nous tenons bien c'est
toi, toi que nous tenons bien c'est toi c'est
bien tenez le bien tenez le bien pour qu'il ne me
toi oh c'est toi que nous
toi c'est toi c'est toi toi que nous
cou=pe rien
te=nons bien
te=nons bien





2me Couplet. Vincent

Jamais, jamais, je m'en vante,
…e n'avais tremblé si fort,
…t grâce à mon épouvante,
dont je me ressens encor:
je ne pourrai de ma vie,
…ut-on m'appeler poltron,
voir une dinde servie,
sans penser à madelon,
sans penser a madelon.

3me Couplet. madelon, au public.

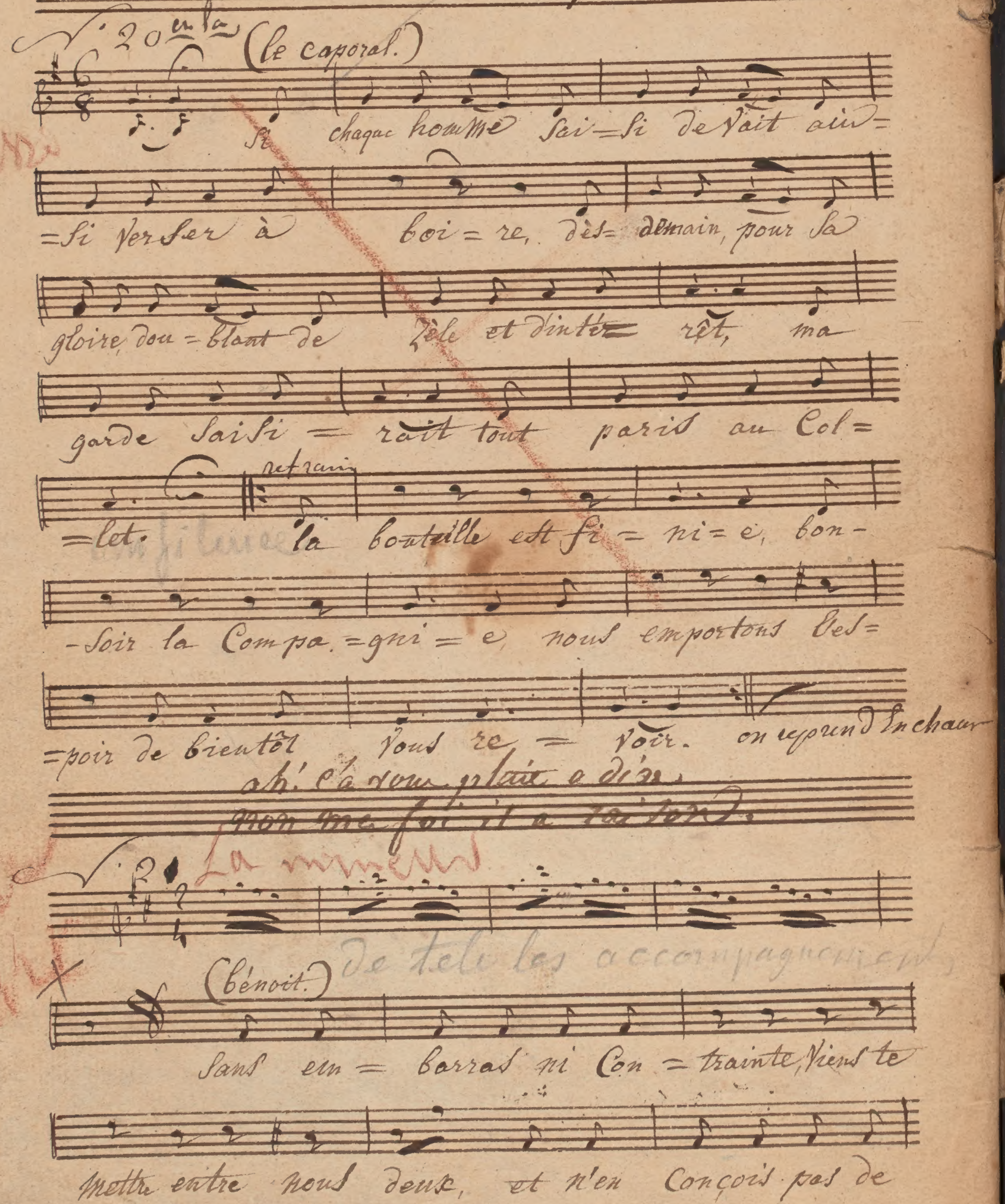
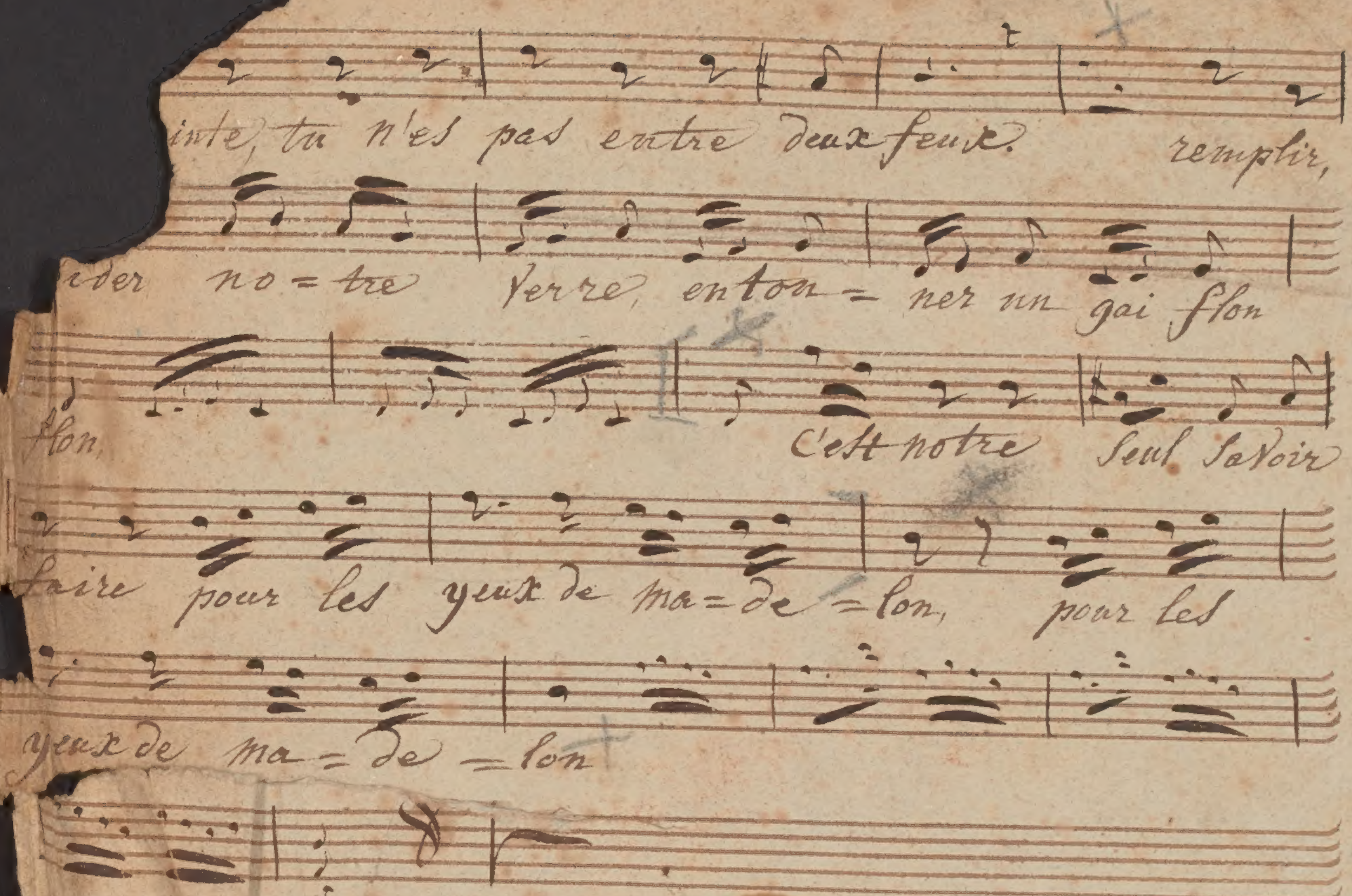
Si l'diner, que je vous donne,
n'vous paraît pas trop petit;
si le sel dont j'l'assaisonne,
vous a mis en appétit;
en m'honorant d'vos suffrages,
qu'chacun d'vous soit assez bon
pour n'rien retenir sur les gages
de vot' servante, madelon,
de vot' servante, madelon.

(en chœur)

Fin

passe

~~C'est notre devoir. N'est ce pas Camarade~~



2me Couplet. Vincent

…amais jamais, je m'en vante,
…e n'avois tremblé si fort,
…grace à mon Epouvante,
…ont je me ressens encor:
… ne pourrai de ma vie,
…-on m'appeler poltron,
Voir une dainde servie,
Sans penser à madelon,
Sans penser a madelon.

3me Couplet. madelon, au public.

Si l'diner, que je vous donne,
n'vous paraît pas trop petit;
si le sel dont j'l'assaisonne,
vous a mis en appétit;
𝄋 en m'honorant d'vos suffrages,
qu'chacun d'vous soit assez bon
pour n'rien retenir sur les gages
de vot' servante, madelon,
de vot' servante, madelon.
𝄋 (en Chœur)

Fin